

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет филологический
Кафедра русского языка, коммуникации и журналистики
Направление подготовки 45.04.01 – Филология
Направленность (профиль) образовательной программы Русский язык в меж-
культурной коммуникации

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ
И.о. зав. кафедрой
И.И.И. Е. Г. Иващенко
« 12 » 06 2024 г.

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

на тему: Языковые аудиовизуальные элементы современной интернет-
коммуникации как лингвокультурные единицы

Исполнитель
студент группы 297-ом1

И.И.И. 10.06.2024
(подпись, дата)

Н.Н. Бойко

Руководитель
доцент, канд. филол. наук

И.И.И. 10.06.2024
(подпись, дата)

Г.М. Старыгина

Руководитель научного
содержания программы
магистратуры

И.И.И. 11.06.2024
(подпись, дата)

Г.М. Старыгина

Нормоконтроль

И.И.И. 11.06.2024
(подпись, дата)

А.Г. Сайфулина

Рецензент

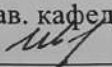
И.И.И. 13.06.2024
(подпись, дата)

Л.П. Яцевич

Благовещенск 2024

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет филологический
Кафедра русского языка, коммуникации и журналистики

УТВЕРЖДАЮ
И.о. зав. кафедрой
 Е. Г. Ивашенко
«21» 10 2023 г

ЗАДАНИЕ

К выпускной квалификационной работе студента Бойко Николая Николаевича

1. Тема выпускной квалификационной работы: Языковые аудиовизуальные элементы современной интернет-коммуникации как лингвокультурные единицы

(утверждена приказом от 17.01.2024 № 64-У)

2. Срок сдачи студентом законченной работы (проекта) 10.06.2024

3. Исходные данные к выпускной квалификационной работе: Курсовая работа на тему: «Языковые аудиовизуальные элементы в современной интернет-коммуникации»
Курсовая работа на тему: «Изучение русской культуры через аудиовизуальные языковые средства в иностранной аудитории»

4. Содержание выпускной квалификационной работы (Классификация аудиовизуальных элементов сети Интернет. Мем как лингвокультурная единица языка)

5. Дата выдачи задания: 24.10.2023

Руководитель выпускной квалификационной работы: Старыгина Галина Михайловна, доцент, канд. филол. наук

Задание принял к исполнению:  24.10.2023

(подпись студента)

РЕФЕРАТ

Магистерская диссертация содержит 74 страницы, 27 рисунков, 6 таблиц, 126 источников.

СМАЙЛИК, МЕМ, МЕМЕТИКА, РКИ, ЭМОТИКОН, ЭМОДЗИ, ПИСЬМЕННАЯ КОММУНИКАЦИЯ, ПАРАВЕРБАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА

Объектом данного исследования является аудиовизуальный контент в интернет-коммуникации и преподавании.

Предметом данного исследования является лингвокультурные особенности языковых аудиовизуальных элементов в интернет-коммуникации и преподавании.

Цель данной магистерской диссертации – охарактеризовать аудиовизуальные элементы интернет-коммуникации и раскрыть их потенциал применительно к процессу обучения.

Задачи данного исследования в связи с указанной целью:

- охарактеризовать интернет-язык как часть медиапространства;
- рассмотреть понятия «мем», «смайлик» и их особенности;
- проанализировать лингвоспецифические особенности вербализованного восприятия интернет-мема, обусловленные социокультурными различиями
- классифицировать мемы и смайлики;
- охарактеризовать мем как лингвокультурную единицу языка, применительно к процессу обучения.

В ходе выполнения работы были применены такие методы исследования, как:

- теоретический анализ литературы и интернет-источников;
- метод научного наблюдения и анализа.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	5
1 Теоретические основы исследования	11
1.1 Интернет-общение с использованием аудиовизуальных элементов	11
1.2 История появления смайликов	14
1.3 История появления мемов	17
2 Смайлики и мемы, как аудиовизуальный контент в интернет-общении	26
2.1 Классификация смайликов	26
2.2 Классификация мемов	33
2.3 Языковая специфика мемов	36
3 Использование мемов в процессе обучения	42
3.1 Актуальность использования мемов при обучении русских и иностранных студентов	42
3.2 Использование визуальных мемов на уроках РКИ: из опыта работы	47
3.3 Использование лингвистических мемов на уроках РКИ	53
3.4 Работа с прецедентными текстами в мемах при обучении иностранных учащихся	54
Заключение	59
Библиографический список	61
Приложение	75

ВВЕДЕНИЕ

С развитием всемирной паутины произошли глобальные изменения во многих аспектах человеческой жизни: общественных отношениях, политике, бизнесе, межличностной коммуникации, экономике и языке. После того, как интернет стал массовым явлением, произошли изменения в самом характере языкового, или, точнее говоря, речевого, развития – оно стало очень динамичным, настолько, что лексический состав языка изменяется с такой скоростью, что стало проблематично и практически невозможно заносить новые лексические единицы в словари вовремя. Изменениям подвержены не только слова, но частично морфология и синтаксис, стоит сказать, что последний подвержен изменениям в большей степени.

Условия действия коммуникативного процесса в Интернете позволяет выделить новую форму речи – письменно-разговорную. И. В. Совпель назвал такую форму «особым машинным видом» естественного языка, «несводимым к его устной или письменной форме»¹. Письменная речь – это диалог или его запись, в котором учувствуют два или более участника. Запись в таком случае сделана самими участниками с помощью интернет-языка межличностного общения. Такой вид записи имеет под собой одно важное отличие, в нем нет упора на фиксации высказываний, так как весь коммуникативный акт проходит в реальном времени с помощью ввода текста с клавиатуры в окно различного рода мессенджеров.

Данный подвид компьютерно-опосредованной коммуникации кардинально отличается от всех остальных видов коммуникации, которые проводятся с помощью технических средств, что существуют сейчас. Участвуя в коммуникативном акте с помощью программ быстрого обмена сообщениями, таких как Whatsapp, Telegram и других, коммуниканты зачастую не видят и не слышат друг друга, если речь не заходит о видео или голосовой связи. Также участники

¹ Совпель И. В. Лингвистические ресурсы белорусского языка и их приложения // Беларуская мова. Інтэрнет і камп'ютар: матэрыялы круглага стала Міжнар. сімп. «Разнастайнасць моў і культур у кантэксце глабалізацыі». 2002. С. 7-15.

диалога являются как носителями разных языков, так и носителями разных культур, что может осложнить процесс взаимопонимания, поскольку в таком случае невозможно видеть невербальные компоненты речи собеседника.

С течением времени и развитием всемирной паутины, пользователи сети Интернет успешно создавали системы знаков, которые очень качественно могут заменять всем привычные невербальные элементы в диалоге с собеседником. Наиболее популярными из этих систем стали следующие:

- «ремарки» к репликам;
- система знаков препинания, которая отличается от первоначальной, что используется в письменной офлайн-речи;
- система графического оформления текста (использование курсива, учет регистра и т.д.);
- система смайликов.

Уделим немного внимания последней системе. Смайл, эмограмма или эмотикон, – это графический символ, используемый для выражения эмоции. Удобство его в том, что он, во-первых, просто рисуется, что позволяет легко использовать его на письме, а во-вторых, что намного важнее именно для Интернета и sms, легко вставляется в печатный текст без использования каких-либо дополнительных средств².

Использование эмотиконов в интернет-общении и их распространение подчиняются фундаментальному языковому закону: закону экономии речевых усилий.

Так же одной из особенностей развития языка сетевого общения стал аудиовизуальный контент в виде мемов. Интернет-мем это бесконтекстная единица информации, которая понятна как минимум всем носителям культуры, в которой она была создана, и внезапно получившая большую популярность и высокую скорость распространения в сети интернет.

² Максимов А. А., Голубева Н. М. Эмотиконы, как способ выражения эмоций [Электронный ресурс]. // Проблемы и перспективы развития образования в России. 2015. № 35. С. 126-130. URL : <https://cyberleninka.ru/article/n/emotikony-kak-sposob-vyrazheniya-emotsiy> (дата обращения: 24.05.2024).

В плане языка мем может представлять собой как слово, так и предложение вплоть до длинного текста. Но зачастую мем это картинка, часто с какой-либо подписью или же видео.

С развитием информационных технологий, когда получили широкое распространение электронные ресурсы для обучения и онлайн-обучение для преподавателя стало необходимостью использование новых средств общения, способов и методов обучения, которые привнесла всемирная паутина. Использование современных технологий и тенденций позволит поддерживать успеваемость учеников на высоком уровне, а преподаватели смогут своевременно получать обратную связь на своих занятиях, особенно дистанционных. Далее проведем описание некоторых новейших средств, с помощью которых можно визуализировать информацию на занятии и которые можно использовать в преподавании русского языка как иностранного и межкультурной коммуникации.

На данный момент есть большое количество самых разных способов, как визуализировать информацию на занятии, и преподаватели часто применяют их при объяснении нового материала, для закрепления материала, что был изучен ранее, и для контроля знаний обучающегося. Студенты в свою очередь пользуются этими способами для выполнения домашних заданий и при выполнении практических заданий, например, по РКИ. Например, можно рассматривать разнообразные видеоматериалы, отрывки из кинолент и анимационных фильмов, презентационные материалы, основные конспекты, диаграммы, таблицы, схемы, детальные вопросы и ответы, информационные графики, карты мышления, плакаты и интернет-мемы.

Иллюстрация, как форма передачи текстовой или вербальной информации с помощью рисунка существует очень давно, но с развитием интернета, она разделилась на классическую иллюстрацию и на мем. И поскольку мем это единица культурной информации, то с их помощью можно как передавать информацию, так и изучать свою или чужую культуру.

Объектом данного исследования является аудиовизуальный контент в интернет-коммуникации и преподавании.

Предметом данного исследования является изучение лингвокультурных особенностей языковых аудиовизуальных элементов в интернет-коммуникации и преподавании.

Цель данной магистерской диссертации – охарактеризовать аудиовизуальные элементы интернет-коммуникации и раскрыть их потенциал применительно к процессу обучения.

Задачи данного исследования в связи с указанной целью

- охарактеризовать интернет-язык как часть медиaprостранства;
- рассмотреть понятия «мем», «смайлик» и их особенности;
- проанализировать лингвоспецифические особенности вербализованного восприятия интернет-мема, обусловленные социокультурными различиями
- классифицировать мемы и смайлики;
- охарактеризовать мем как лингвокультурную единицу языка применительно к процессу обучения.

Новизна и актуальность выбранной темы обусловлены тем, что медиaprостранство и непосредственно интернет-мемы и смайлики в целом для лингвистики имеют очень ценное значение как новые и особые средства коммуникации, недостаточно описанные и систематизированные. Трудность описания и систематизации состоит в динамичности мемов и смайлов, в стремительном развитии сетевой коммуникации в целом.

Теоретической значимостью данного исследования является создание полной классификации смайликов и мемов, а также некой базы, на основе которой можно создать последующие классификации, составить словарь аудиовизуальных элементов в интернет-коммуникации.

Практическая ценность заключается в том, что данный материал может использоваться для дальнейших исследований, например, для составления словарей аудиовизуальных элементов в интернет-общении и проведении уроков межкультурной коммуникации, русского языка или лингвострановедения в иностранной аудитории.

В ходе выполнения работы были применены такие методы исследования, как:

- теоретический анализ литературы и интернет-источников;
- метод научного наблюдения и анализа.

Были изучены многие работы, таких исследователей, как, например, Ричард Докинз «Эгоистичный ген»; Кузнецов И. С. «Мемы. Научный взгляд на феномен поп-культуры, захвативший мир»; Максимов, А. А. Голубева, Н. М. «Эмотиконы, как способ выражения эмоций» и другие.

Работа прошла апробацию в форме докладов на следующих научно-практических конференциях: XXIV региональная научно-практической конференции «Молодёжь XX века – шаг в будущее» (Благовещенск, 18 мая 2023), Научно-методическая конференция по итогам производственной (педагогической) практики «Современные образовательные технологии в высшей и средней школе» (28 марта 2024), Международная научная конференция «Проблемы лингвистики и медиакоммуникаций» (30 ноября – 1 декабря 2023).

Имеется публикация по теме исследования: Н. Н. Бойко, Г. М. Старыгина Эмотикон как паралингвистическое средство современной письменной коммуникации // Молодежь XXI века: шаг в будущее : материалы XXIV региональной научно-практической конференции (18 мая 2023 г., Благовещенск) : в 4 томах. – Т. 1. Исторические науки. Филологические науки. Педагогические науки. – Благовещенск : типография АмГУ, 2023. – С. 89-90

Положения, выносимые на защиту:

Классификация мемов и смайликов из-за их динамичности не была проведена полностью. В работе была сделана попытка это исправить.

Обучение русскому языку как иностранному должно происходить одновременно со знакомством с культурологической составляющей русского народа. Одним из источников культурологической информации являются мемы.

Использование мемов на занятиях по русскому языку как иностранному активизирует внимание учеников, снимает утомляемость, позволяет развить у

студентов навыки контекстного понимания, грамматическую и стилистическую компетенцию, умение находить метасмысл в творчестве российских писателей.

Работа состоит из трёх глав, введения, заключения и библиографического списка. Во Введении обосновывается актуальность исследования, определяются цели и задачи.

В первой главе изложены теоретические основания работы, поясняются ключевые понятия, используемые в исследовании, раскрывается история появления и дальнейшей эволюции смайликов и мемов.

Во второй главе внимание уделяется особенностям интернет-общения и классификации мемов и смайликов.

В третьей главе смайлики и мемы раскрываются как лингвокультурные единицы языка применительно к преподаванию РКИ, межкультурной коммуникации, лингвокультурологии.

В Заключении подведены итоги данной магистерской диссертации.

1 ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

1.1 Интернет-общение с использованием аудиовизуальных элементов

Общение в сети интернет на данный момент стало такой же важной частью социокультурной жизни человека, как и вербальное общение. Все это благодаря быстрому развитию и высокой популярности социальных сетей в сети-интернет и развлекательных ресурсов там же.

«Коммуникация – это социально обусловленный процесс передачи и восприятия информации, как в межличностном, так и в массовом общении по разным каналам при помощи различных вербальных и невербальных коммуникативных средств»³.

Процесс коммуникации, при котором используются технологии сети-Интернет стало называться Интернет-коммуникацией. Интернет-коммуникация – это такой способ общения, при котором передача всей информации происходит по каналам Интернет с использованием стандартных протоколов обмена и представления информации. С помощью интернета информация передается разнообразными способами, это могут быть как голосовые сообщения, так и видео, файлы документов в формате .doc, .xls и т.д., архивы с данными, переписка с помощью стандартных текстовых сообщений и многие другие способы.

В общении с помощью Интернета выделяются два основных вида общения:

- общение в реальном времени, оно же online-общение. Оно в свою очередь разделяется на:

- а) общение с одним собеседником;
- б) общение с несколькими собеседниками в один момент времени.

- общение, во время которого информация доходит до адресата спустя какое-то время. Его, как и первый вид, можно разделить на:

- а) общение с одним собеседником;

³ Фрик Т. Б. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие. Томск: Томский политехнический университет. 2013. 100 с.

б) общение с несколькими собеседниками в один момент времени.

Важнейшим элементом интернет-общения является медиaprостранство.

Медиaprостранство – это то место, где и протекает все интернет общение, где люди как по отдельности, так и в составе различных групп могут одновременно действовать. В медиaprостранстве люди могут создавать языковую и звуковую среду, которая сможет воздействовать на реальное пространство. В виртуальном мире можно производить и контролировать запись и воспроизведение изображения и звука, а также доступ к ним отдельных личностей или групп.

В современном мире интернет-общение, особенно среди людей, объединенных одной темой, может обходиться без традиционного текстового общения, лишь при использовании смайликов и мемов. Однако даже в общении совершенно разных людей в интернете смайлики и мемы прочно заняли свою нишу выражения эмоций или отношения к чему-либо. И эти элементы являются частью аудиовизуального контента сети интернет.

Аудиовизуальный контент в интернет-общении – это все формы изображений. Они могут быть как динамичными, так и статичными. Могут сопровождаться звуковыми элементами, содержать различные подписи. Так же часто это может быть звуковой файл без изображения или текст различной длины.

Далее остановимся на таком виде аудиовизуального языкового элемента, как смайлик.

Смайлик (также смайл, эмотикон) – это пиктограмма, изображающая эмоцию или действие.

Есть два вида смайликов: текстовые и графические.

Текстовые смайлики состоят из знаков пунктуации, некоторые включают в себя буквы. В свою очередь графические смайлики — это всегда целостное изображение эмоции или действия одной картинкой или более точно пиктограммой.

В текстовых смайликах можно выделить классические смайлики и каомодзи. Наибольшее отличие их друг от друга состоит в их расположении. Так классические смайлики расположены вертикально, и чтобы их рассмотреть

нужно наклонять голову набок. Каомодзи, наоборот, расположены горизонтально.

Сейчас графические смайлики делятся по признаку того, что они изображают: смайлики–люди, спортивные смайлики, смайлики–путешествия и т.д. Данная классификация пришла к нам из словарей смайликов, зашитых в операционные системы Android и IOS.

Мем – это единица значимой для культуры информации.

Мемом может стать как символ, фото, видео, надпись и т.д., которые неосознанно или напротив осознанно распространяются от одного человека к другому как по цепочке, так и «веером» в какой-либо из групп. Каналом распространения может стать как интернет, так и речь, письмо или же жесты.

Первым понятие мема и его объяснение ввел эволюционный биолог Ричард Докинз в 1976 году в своей книге под названием «Эгоистичный ген». В своей книге Ричард Докинз проводит параллель между мемами и генами. Так, по его мнению, вся культура состоит из отдельных элементов – мемов, как и биологическая информация состоит из генов. На основе этой идеи Докинза возникла дисциплина меметика, в настоящее время имеющая спорный научный статус.

Меметика представляет собой научную дисциплину, изучающую структуру и развитие культуры через призму аналогии с генетикой и биологической теорией эволюции, заложенной Чарльзом Дарвином. Эта концепция зарождается на основе идеи мема, которую впервые выдвинул биолог Ричард Докинз в своей работе «Эгоистичный ген»⁴. Приверженцы меметики рассматривают её как метод, который применяет эволюционные модели для анализа процесса распространения культурных знаний через

Расширяя идеи Докинза, Дуглас Рашкофф вводит такие понятия, как медиаактивизм и медиавирус⁵.

⁴ Докинз Р. Эгоистичный ген. М., 2003. 615 с.

⁵ Рашкофф Д. Медиавирус. Как поп-культура тайно воздействует на ваше сознание. М., 2003. 448 с.

Медиаактивизм – это широкая категория активизма, которая использует медиа и коммуникационные технологии для социальных и политических движений. Методы медиаактивизма включают публикацию новостей на веб-сайтах, создание видео и аудиорасследований, распространение информации о протестах или организацию кампаний, связанных с политикой в области СМИ и коммуникаций.

Медиавирусы в свою очередь это распространяющиеся по инфосфере мемы, изменяющие восприятие локальных и глобальных событий.

Все это имеет прямое отношение к аудиовизуальным элементам в интернет-общении в их современном понимании, поскольку они как вирусы распространяются очень быстро и принимают самые разнообразные формы. По аналогии с вирусом первоначальный мем становится шаблоном, который впоследствии используется для создания мемов на другие темы.

1.2 История появления смайликов

История человечества знает множество величайших открытий и творений. Одним из них стало изобретение смайликов, что позволили людям, которые могут видеть друг друга, выразить свои эмоции и чувства.

Эмотиконы или по-другому смайлики (англ. emoticon – «смайл», «смайлик») – динамично развивающаяся система знаков, которую можно отнести к паралингвистическим средствам письменной коммуникации, или к таким средствам, которые не являются речевыми единицами, но сопутствуют последним с целью уточнения, конкретизации смысла основного сообщения⁶. Все смайлики, что сейчас существуют в интернете, объединены своей общей функцией, которую они выполняют, а именно более точно и конкретно выражать эмоциональное состояние коммуникантов.

Смайлики также могут выражать некоторые абстрактные определения или конкретные объекты действия и состояния человека. На данный момент

⁶ Энциклопедия Эмодзи [Электронный ресурс]. URL : <https://www.iphones.ru/iNotes/all-about-emoji-ios-10> (дата обращения: 03.02.2023).

редко, но с течением времени все чаще. Этот подвид смайликов получили название смысловых.

Как отмечает Е.О. Захарова, «вербальное выражение эмоций и чувств на письме требует определённых усилий и временных затрат. Новые формальные средства (эмотиконы) способствуют их экономии»⁷.

Возможно, многие считают, что смайлики это современное явление, которое появилось в конце XX века, но у смайликов история гораздо больше и глубже. Так в 2017 году во время археологических раскопок в Турции был найден кувшин, на котором была изображена рожица с улыбкой. Ученные установили, что кувшин был изготовлен в 1700-х годах до нашей эры (рисунок 1). Данный смайл является на сегодняшний день самым древним.

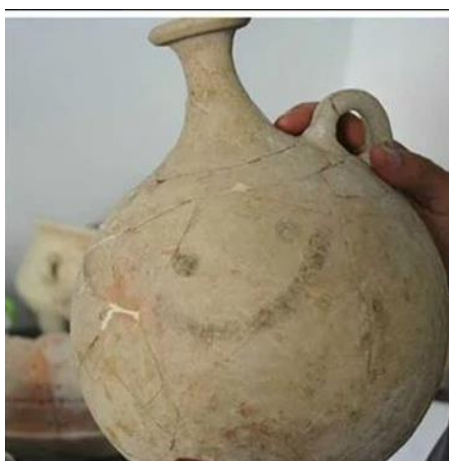


Рисунок 1 – Кувшин со смайликом

Но уже в XX веке использование смайлика становится все более активным. Одним из примеров является использование смайликов на афише американского фильма «Лили», а в 1958 году американская радиостанция WMCA дарила своим слушателям толстовки, на которых были изображены улыбающиеся рожицы. Афиша фильма представлена ниже, на рисунке 2.

⁷ Захарова О. С. Взаимосвязь денотативного и коннотативного содержания в окказиональном слове [Электронный ресурс]. // Функциональная семантика и семиотика знаковых систем. М. 2011. С. 65-68. URL : <http://lib.mgppu.ru/opacunicode/app/index.php?url=/notices/index/IdNotice:349575/Source:default> (дата обращения 24.05.2024).



Рисунок 2 – Афиша фильма Лили

Но все же классический вариант эмодикона – ровный желтый круг с черными овальными глазами и улыбкой – придумал и нарисовал американский художник Харви Болл. Поскольку в 60-е годы прошлого века было проведено объединение крупных страховых американских компаний, мотивация их работников начала демонстрировать отрицательный рост. Для решения данной проблемы руководством компании была проведена рекламная акция с использованием значков. Значки в виде улыбающихся смайлов очень всем понравились. Запоминающуюся эмблему, которая стала «лицом» акции за 10 минут придумал художник Харви Болл.

Вскоре компанией State Mutual Life Assurance Cos. of America было заказано 10 000 подобных значков.

Большую популярность смайлик снискал в 70-е годы XX века. В это время двумя испанскими братьями был придуман слоган для смайлика, который звучал как «Have a Happy Day». После этого смайлики получили огромное распространение. Их изображения стали популярными для создания логотипов, открыток, кепок и маск. Они были востребованы и раскупались моментально. Почтовой службой США была выпущена марка с изображением улыбающегося смайлика. Позже другие предприниматели начали претендовать на авторство этого изобретения и его автор, Харви Болл, начал защищать свои права на эту находку. Даже находясь в преклонном возрасте, художник учредил Всемирный день улыбки, который отмечается в первую пятницу октября. В этот день при-

нято следовать девизу, призывающему распространять добро и помогать другим улыбаться.

В 60-е годы с развитием ЭВМ смайлики получили распространение и в компьютерах. Одна из версий гласит, что появление веселых рожц в сети интернет не зависело от Харви Болла и они были придуманы одновременно с ним. Специализированные платформы PLATO зашили первые электронные смайлы в начале 70-х.

Считается, что профессор университета Карнеги-Меллон по имени Скотт Фалман придумал текстовые смайлики, а именно сочетание скобок, тире и двоеточия для выражения положительных эмоций в электронной переписке.

Но стоит сказать, что до него известный писатель Владимир Набоков также предлагал использовать пунктуационные знаки как средство выражения эмоций. Придумать смайлик для него означало – ввести специальный знак пунктуации, чтобы графически отображать эмоции. Подобное нововведение писатель называл «какой-нибудь закорючкой или навзничь упавшей скобкой», сопровождавшей ответы на вопросы⁸.

Первые графические смайлики или же эмодзи придумал японский дизайнер интерфейсов Сигетака Курита в 1999 году.

Таким образом, эмотиконы прочно вошли в жизнь и коммуникативный процесс всех людей, как особое средство письменной коммуникации, позволяющее людям быстро, с экономией речевых ресурсов выражать собственные мысли, чувства, эмоции.

1.3 История появления мемов

Мем как явление начали изучать многие западные ученые с 1970-х годов. Ему посвятили отдельную дисциплину – меметику, которая имеет спорный научный статус. Ричард Докинз, ученый из Англии выпускает в 1976 году книгу под названием «Эгоистичный ген», которая дала толчок к появлению меметики как научной дисциплины. В этой науке теория эволюции Ч. Дарвина переносится на культуру человека. В широком смысле это наука, которая изучает

⁸ Набоков В. В. Строгие суждения. М., 2018. 416 с.

идеи человека как единицы культурной информации. То есть мем – это аналог гена в генетике.

Также с концепцией мема работает и другой ученый: Дуглас Рашкофф, который переносит ее не на генетику, как Докинз, а на медиaprостранство. Так в своей книге «Медиавирус. Как поп-культура тайно воздействует на ваше сознание» он развивает идеи Докинза и переносит понятие мема в медиасреду.

Стоит сказать о различиях в работах этих ученых. У Докинза мем это единица информации, составная часть чего-то большего, по аналогии с генетикой мем – это ген. У Рашкоффа же мем – это уже не примитив, а сложная система. Это вирус, имеющий разное происхождение. Он ввел такое понятие как «медиавирусы». В его понимании это явления или события в жизни социума, которые так или иначе воздействуют на него. В своей книге Рашкофф проводит описание примеров воздействия на общество и манипулирования общественным мнением со стороны различных медиа.

Данная концепция принадлежит ко второй половине XX века, когда общество вступало в новую эпоху, получившую название «инфосфера». Инфосфера дает основу и толчок для распространения таких явлений современной действительности, как интерактивные СМИ, медивirusы и многие другие.

Вызывая интерес у потребителей медиа и распространяясь, медиавирусы, как утверждает Рашкофф, «способны вызвать серьёзный сдвиг в массовом сознании»⁹.

Не стоит забывать и о том, что изучением мемов занимался также американский программист и писатель Ричард Броуди. В книге «Психические вирусы. Как программируют наше сознание» он рассматривает понятие мема достаточно широко и утверждает, что «мышление и поведение человека диктуются мемами»¹⁰. Ричард Броуди также называет мем «психовирусом, мыслеобразом, единицей, склонной к имитации. По его мнению, психические вирусы поразили сознание людей набором мемов – определёнными идеями, психологическими

⁹ Рашкофф, Д. Медиавирус. Как поп-культура тайно воздействует на ваше сознание. 448 с.

¹⁰ Броуди Р. Психические вирусы. Как программируют ваше сознание. М., Поколение. 2007. 304 с.

установками, стереотипами и убеждениями. Мемы «западают» в языковое сознание и воспроизводятся в нужном месте в речевом общении»¹¹.

В процессе «мемизации», т.е. появлении мема, можно выделить: источник появления мема, его создателя и ретранслятор, т.е. источник распространения. Источник мема – это явление, событие или результат творчества, из которых и произошли мемы. Источник – это человек и все, что с ним связано, или предмет неодушевленный. Так, источником популярного мема «георгиевская ленточка» является прообраз этого символа – георгиевская (или гвардейская) лента, которая служила основой для военной награды. В этом случае создателем данного мема является информационное агентство РИА «Новости», благодаря проекту которого эта акция и зародилась. Ретранслятором мема или его каналом распространения являются люди, которые распространяют георгиевские ленточки и надевают их.

Мем становится мемом только тогда, когда его могут узнать носители одной культуры без какого-либо контекста, т.е. прецедентное событие должно стать бесконтекстной единицей информации.

Примечательно, что популярный сейчас мем формата «ожидание и реальность» был придуман не в интернете. Первое его появление было зафиксировано на страницах сатирического журнала The Judge в 1921 году, принадлежащего университету штата Айова (рисунок 3).

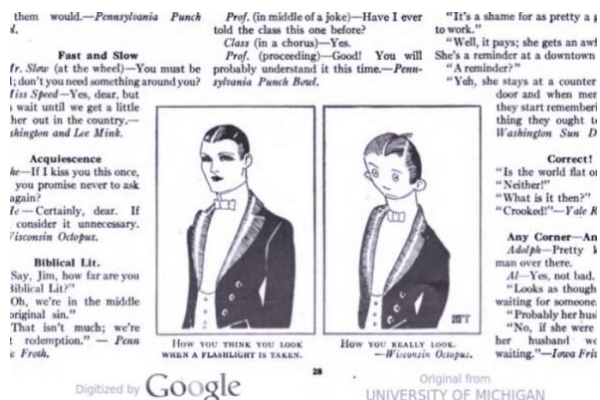


Рисунок 3 – Мем «Ожидание – реальность» из газеты 20-х г.

¹¹ Броуди Р. Психические вирусы. Как программируют ваше сознание. М., Поколение. 2007. 304 с.

Данный мем подписан фразами «Как тебе кажется, как ты выглядишь под вспышкой фотокамеры» и «Как ты выглядишь на самом деле».

Одной из разновидностей мемов, и на данный момент времени самой распространенной и популярной, можно назвать интернет-мем. Эта все та же единица культурной информации, которая в виде ретранслятора получила сеть Интернет.

Первые современные мемы получили в роли канала распространения электронную почту, что частично можно назвать интернетом. Классический примером этих мемов является видео с названием «Baby cha-cha-cha» – мем, появившийся в 1996 году. Данный мем представляет собой танцующего ребенка, созданного компанией «Autodesk». Этот видеоролик был примером работы компании, который она рассылала в другие компании. Видео стало распространяться с вирусной, то есть очень высокой скоростью и быстро стало мемом. Благодаря его популярности среди пользователей мем стал позже появляться не только в рекламе и телешоу для привлечения молодой аудитории, но и на экранах телевизоров, как галлюцинация главной героини сериала «Элли Макбилл». Мем представлен на рисунке 4.



Рисунок 4 – мем Baby cha-cha-cha

Примерно в 90-е годы в рунете возник так называемый «язык падонкофф» он же «олбанской йезыг». В то время существовала офлайн сеть, которую создали энтузиасты-любители, под названием FIDONET.

Эта платформа пользовалась популярностью у тех, кто был связан с информационными технологиями. В их числе были представители троллинг-сообщества, известные как «кащениты», которые активно использовали «язык падонкофф», или «олбанской йезыг». Этот интернет-жаргон отличается почти верным фонетическим написанием, но сознательно искаженной орфографией: «Йа кросавчег». Фрагменты текста, созданные на основе «олбанского языка», можно считать первыми мемами Рунета, относящимися к категории лингвистических мемов.

Кащениты – это группировка сетевых провокаторов (т. н. троллей), использующих кащенизм как стиль электронной переписки.

Кащенизм – это стиль общения на форумах, характеризующийся провокационными, главным образом просемитскими, антисемитскими, этнонационалистическими, агрессивными-мещанскими или психиатрическими высказываниями и ситуационной насмешкой над собеседником.

Далее мемы эволюционировали в мемные фразы.

В 2000 году, когда количество пользователей сети интернет быстро росло, только «пришедшие» в сеть люди часто возмущались грубым, неформальным и хамским поведением завсегдатаев форумов. В ответ на это люди, давно сидящие в интернете, придумали саркастичную фразу «Добро пожаловать в интернет». Английский аналог мема выглядит как «Welcome to the Internet».

С 2005 года популярность получили смешные переработки фотографий в графическом редакторе, так называемые «фотожабы». Одной из популярнейших фотожаб того времени можно назвать мем «Свидетель из Фрязино» (рисунок 5). Пользователи интернета обратили свое внимание на фотографию из подмосковного загса, на которой сбоку стоял серьезный мужчина в кожаной куртке и спортивном костюме, который выглядел несколько чужеродно на фото. Из-за комического эффекта персонажа далее стали добавлять в любые фото- и видеопроизведения: кадры из фильмов, фото со свадьбы голливудских звезд, с папой римским, королевой Елизаветой и т.п.



Рисунок 5 – Мем «Свидетель из Фрязино»

После спада популярности фотожаб свою долю популярности приобрели демотиваторы. Демотиватор – это мем, который представляет собой изображение в рамке с широкими черными полями и белой надписью снизу. Эти мемы возникли как ответ на плакаты-мотиваторы для создания рабочего настроения. Но стоит сказать, что демотиватор – это не только мем о бессмысленности чего-то, но также и полусаркастичная шутка. Демотиваторы получили свой пик распространения одновременно с активизацией социальной сети «ВКонтакте» примерно в 2008-2010 годы. Пример мема демотиватора представлен на рисунке 6.



Рисунок 6 – Мем–демотиватор

Персонажи из видео

С появлением и распространением свободного видеохостинга YouTube, куда абсолютно любой человек мог без ограничений «заливать» свои видеоролики на площадку. Благодаря этому приобретают популярность персонажи из видео. Среди них можно выделить: Славика, который весело требует «сделать дверь»; музыкальную личность, танцующую под «не самую лучшую музыку»; мальчика, рассказывающего анекдот о поваре, который спрашивает у другого повара. Этот тренд быстро распространяется: начинают появляться видеообзоры «This Is Хорошо» и «+100500», которые затем становятся источниками мемов и трендов. Примеры представлены на рисунке 7.

Пик популярности данного вида мемов пришелся на 2006-2010 года



Рисунок 7 – Мемы на основе видео

Рейдж-комиксы

В 2010 году в Рунет пришли персонажи из rage-комиксов, которые изначально распространение получили в западной социальной сети Reddit. Персонажи имеют примитивную рисовку, но это не мешает им выразительно передавать весь спектр эмоций человека. Rage Comics являются сборным коллажем из четырех частей, рассказывающим историю из жизни. Среди наиболее известных шаблонов можно выделить Rage Guy («Гневный парень») или FFFFFUUUUU, Trollface («Троль»), Вечно Одинокий («Forever Alone») и Самодовольный парень («Fuck Yea Guy») (рисунок 8).



Рисунок 8 – Мем из Rage Comics

Эдвайсы

В 2010-2014 годах были популярны мемы, которые получили название «эдвайс». Эдвайс изображает персонажа или животное, расположенное на уникальном для каждой единицы мемов фоне. Сверху и снизу картинка размещалась фраза, приписываемая этому персонажу. Пример эдвайса представлен на рисунке 9.

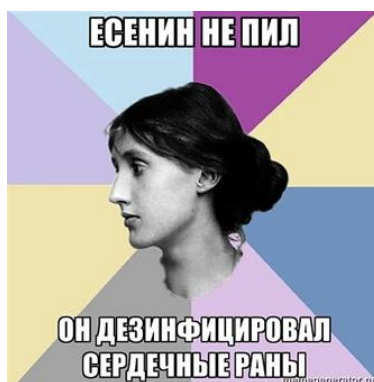


Рисунок 9 – Мем-эдвайс

Каналом распространения данных мемов стала соцсеть Вконтакте, объединяющая людей одной профессии или по увлечениям. В таких группах и получили первоначальную популярность эдвайсы. Примерами подобных мемов являются: «пингвин-социофоб», «филологическая дева», «типичная девушка» и т.п.

Если изначально популярны были простые мемы, которые максимально понятны и смешны, то с развитием интернета мемы усложнялись как в аудио-визуальном плане, так и в смысловом. Постепенно начал намечаться тренд на постиронию и метаиронию.

Постиронией является сатирический прием, который создает ситуацию, когда искренность смешивается с иронией настолько тонко, что их трудно отличить друг от друга. Шутка звучит так, будто это не шутка вовсе, а реальные факты, мысли или убеждения. Постирония играет с серьезностью, вызывая улыбку. Идеальный ответ на постиронию – «Я не уверен, он серьезен или шутит».



Рисунок 10 – Мем метаирония

Метаирония – это техника, при которой смысл шутки исчезает, оставляя лишь абсурд. Такие шутки требуют особого внимания и понимания, именно поэтому они ценятся. Это своего рода ирония над самой иронией. Цель этой техники – вызвать у аудитории реакцию вроде «Это серьезно? А где смеяться?» и подобные.

В данной главе раскрыты теоретические основы исследования. Дана история появления и дальнейшей эволюции мемов и смайликов, как аудиовизуального контента в интернет общении. Смайлики прошли долгий путь в своем развитии: от никому не понятных «закорючек» до средств привлечения аудитории и наконец до полноценных письменных знаков. Тоже можно сказать и о мемах. От узкоспециализированных картинок они эволюционировали до вирусных картинок самых разнообразных форм и жанров, сначала несущих исключительно юмористическую функцию, которые затем расширились до рекламных и впоследствии учебных.

2 СМАЙЛИКИ И МЕМЫ КАК АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ В ИНТЕРНЕТ-ОБЩЕНИИ

2.1 Классификация смайликов

В настоящее время существует множество оснований, по которым осуществляется классификация смайликов. В нашей работе мы возьмем за основу классификацию, предложенную сайтом iphones.ru¹².

Традиционно выделяют две большие группы смайликов: текстовые и графические, которые в свою очередь разделяются на более мелкие подгруппы.

Текстовые смайлики – это те смайлики, которые состоят из пунктуационных знаков. Текстовые смайлики делятся на две подгруппы: на классические, особенностью которых является их вертикальное написание и каомодзи с горизонтальным написанием.

Эти смайлики обозначают эмоции, мимику, жесты, действия и состояния человека, а также различных персонажей. Они представлены в таблицах 1, 2, 3 и 4

Таблица 1 – Эмоциональные смайлики

Запись	Эмоция или состояние
: -)	улыбка, радость
: -(грусть, печаль
: -D	смех
%0	сбитый с толку
XD	смех с зажмуренными глазами
: -C	сильное огорчение
: -/	недовольство, озадаченность или обида
>:-D	злорадный смех

¹² Энциклопедия Эмодзи [Электронный ресурс]. URL : <https://www.iphones.ru/iNotes/all-about-emoji-ios-10> (дата обращения: 03.02.2023).

}:->	коварная улыбка
:!-)	сильный смех, смех до слёз
D-:	сильная злость, разгневанность
:~	курение сигареты
:-0	удивление (открытый рот)
o_O	удивление
:-e	разочарование
:-[]	сильное удивление (отвисшая челюсть)
:-[смущение

Таблица 2 – Смайлики-действия

Запись	Действие
;-)	подмигивание
:-P	показ языка
:-*	поцелуй
{}	объятия, обнимашки (обнимающие руки)
:-{}	страстный поцелуй
:_(:-X	плачь
	держат рот на замке

Таблица 3 – Смайлики-персонажи

Запись	Персонаж
8-)	человек в очках
?:-0	поёт Элвис Пресли
O:-)	ангел

%) 9-6	сумасшедший (косые глаза и нос)
ГгУ	Медвед или «Превед!»
:-E	оскаленный вампир
:-F	оскаленный вампир без одного клыка
::-)	мутант или пришелец (с четырьмя глазами)
[:]	робот
-=<:-)	волшебник
o-)	циклоп
:-][череп
:-~	человек, курящий трубку или сигарету
Э:-)	олень
*:O)	клоун
,'-/	китаец

Таблица 4 – Прочие смайлики

Запись	Описание
<3	сердце
=3	лицо милого котика
\m/	коза (жест)

Исходя из смайликов, которые представлены в таблицах, можно сделать вывод, о их разнообразии и возможности видоизменяться.

Так во время переписки в интернете при употреблении улыбающегося смайлика :-) символ носа не печатается, благодаря чему со временем он эволю-

ционировал, приняв форму :) или даже просто скобочки). Примерно с 90-х годов прошлого века для изображения глаз в этом смайлике начали употреблять не двоеточие, а знак равенства =). Так же смайлы могут печатать зеркально, например, : =) и (= . Нередко, для того, чтобы показать полноту эмоций и их силу, в смайлике улыбки используют несколько скобок, например, :))))).

Азиатские смайлики.

В странах восточной Азии смайлики эволюционировали несколько другим путем. Там появились каомодзи (яп. 顔文字), который можно понять, не меняя их графическое положение. Смайлики каомодзи, как и классические схематично изображают эмоции, жесты и мимику человека, но их основное отличие в прототипах. Если для классических смайликов прототипом являются реальные люди, то для каомодзи прототипы – это образы людей из манги, для которых характерны большие, широко открытые глаза и некая гиперболизированность в выражении эмоций.

Каомодзи, как и классические смайлики делятся на эмоциональные и обозначающие действие. Они представлены в таблицах 5 и 6.

Таблица 5 – Эмоциональные каомодзи

Запись	Эмоция или состояние
(n_n)	улыбка
(u_u)	депрессия
(>x	черт!
(9_9)	не спал всю ночь
(O_o) или (o_O)	очень сильное удивление (глаза перекосило)
(%_%)	усталость глаз
(<_>) или (v_v)	грусть

(>_>) или (<_<)	скепτικότητα
(-_-") или (-_-v)	сконфуженность
^ _ ^"	смущённость
^ _ ^	смущённость с покраснением
(-_-#) или (-_-⊖) или (-_-+)	ярость
(o_o)	удивление
(0_0)	сильное удивление
(X_x) или (+_+) или (x_x)	труп
8(>_<)8	ревнивый
(>>)	косой взгляд, недоверие
(0_<)	нервный тик
(*_*)	восхищение
-__-	флегматичность или «мда-а-а-а...»
=__=	сонный или «достали...»
(-.-)Zzz. или (-_-)Zzz.	спящий
(-_-;)	болезненность
(V_v)	неприятное удивление
(@_@)	обалдение
(^ ^)	улыбка через силу
(>_<)	усталость или категоричность

Таблица 6 – Каомодзи–действие

Запись	Действие
(^_~) или (^_-)	подмигивать

(;_) или (T_T) или (TT.TT) или (ToT) или Q__Q	плакать
\..\ ^_^ /../ или \,\ *_* /,/	показывать «козу» (жест)

Все смайлики, что были представлены в таблицах имеют написание с помощью пунктуационных знаков.

Следующая большая группа смайликов — это графические смайлики, которые представляют собой нарисованную картинку или некоторую пиктограмму.

Когда в 1997 году генеральный директор компании Smiley Николя Лауфрани обратил внимание на быстрый рост использования смайликов в мобильной переписке, он начал проводить эксперименты с их анимацией, для того, чтобы создать красочные значки. По его задумке они должны были соответствовать своим текстовым «коллегам», но быть более интерактивными в цифровой переписке. Из графических смайликов Лауфрани составил онлайн-словарь эмотиконов, разбитый на отдельные категории: «Классические», «Эмоции», «Флаги», «Праздники», «Развлечения», «Спорт», «Погода», «Животные», «Еда», «Национальности», «Профессии», «Планеты», «Зодиак», «Младенцы». Данная классификация Лауфрани частично дошла и до наших дней. Сейчас в операционные системы Android и iOS зашиты наборы графических смайликов, которые разделяются на:

- смайлики и люди;
- животные и природа;
- еда и напитки;
- активность;
- путешествия и местности;
- предметы;
- символы;
- флаги.



Рисунок 11 – Графические смайлики

Первоначально картинки Лауфрани были зарегистрированы в 1997 году в Бюро регистрации авторских прав США. Позднее они были преобразованы в формат .gif и выложены в Интернете в 1998 году, став первыми графическими эмодзи в истории, используемыми в сфере технологий.

В 2000 году появился проект Лауфрани, получивший название "каталог эмотиконов", который был доступен онлайн для всех желающих. Люди могли загружать на свои мобильные устройства разнообразные смайлики с веб-сайта <http://smileydictionary.com>, где было собрано более тысячи графических эмодзи и их ASCII-версий. К 2002 году этот сборник был издан в книге под названием "Dico Smileys" издательством Marabout.

В 2001 году компания Smiley начала предоставлять лицензии на использование графических эмодзи Лауфрани для загрузки на мобильные телефоны различными телекоммуникационными компаниями, включая Nokia, Motorola, Samsung, SFR (vodafone) и Sky Telemedia.

В 2007 году исследователь из Университета Питтсбурга Син Ли разработал технологию Face Alive Icon, которая позволяет создавать графические эмодзи из эмоционально нейтрального фото определенного человека. Данная

технология получила толчок к развитию благодаря компании Apple в 2020 году, когда любой пользователь техники под управлением osX получил возможность отсканировать свое лицо и на его основе сделать различные анимированные смайлики. И все это за минуту, используя лишь свой смартфон.

С течением времени графические смайлики все чаще употребляются в интернет-общении на форумах и в личной переписке. Но, к примеру, в электронных письмах и деловой переписке использование смайликов все еще считается дурным тоном.

Из-за этого у людей часто появляется вопрос: где уместно использование смайликов? Однако правила их использования пока не регламентированы, смайлик обычно ставят в конце шутки или как реакцию на шутку или событие.

Таким образом смайлики, делают общение в интернете более «живым» и дают иллюзию присутствия коммуниканта.

Надо сказать, что смайлики лучше употреблять осторожно, особенно при общении в интернете с незнакомыми людьми, ибо они могут вызвать у адресата совсем не ту эмоцию, на которую рассчитывает автор текста, что может вылиться как минимум в недопонимание.

2.2 Классификация мемов

Классификаций мемов множество. В данной работе была предпринята попытка объединить существующие классификации в одну, которая будет затрагивать все аспекты функционирования мемов. По этой классификации все мемы можно делить по самым разным признакам. Например, по способу зарождения различают:

- преднамеренно созданные (их еще называют раскрученными мемами);
- кооптированные (мемы, которые стали ими абсолютно случайно, но впоследствии кто-то их начинает раскручивать, преследуя какую-либо цель. Например, рекламную.);
- самозарождающиеся (абсолютно народное творчество, мем в чистом виде);

По семиотическому признаку мемы делятся на:

- визуальные – данная категория мемов самая большая и представляет собой все мемы, которые можно увидеть: от текстовых до видеомемов и от эдвайсов до фотожаб;

- аудиальные – все мемы, которые представляют собой аудиозаписи. Например, песни;

- текстовые – любые мемы, которые представлены в текстовом виде. Например, фразы из т.н. олбанского йезыга «аффор жжот» и «ацкий сотона»;

- смешанные – это те мемы, что представляют собой смесь вышеперечисленных видов мемов. Это может быть, как видео с озвучкой, так и картинка с подписями.

Так же к текстовым мемам относятся «смысловые мемы» – это явления или события, которые без семантического наполнения сами стали мемами.

По каналам распространения выделяют мемы:

- интернет мемы. В связи с развитием сети интернет – это самый широкий канал распространения;

- телевидение;

- пресса;

- радио;

- каналы личной коммуникации.

По сроку жизни мемы делятся на:

- краткосрочные. Мемы, популярность которых утратилась как закончилось событие, благодаря которому мем «завирусился» или мем, популярность которого стала нулевой спустя год после его;

- долгосрочные. Мемы, которые пользователи употребляют в своих переписке и общении еще спустя как минимум год, после того, как событие, благодаря которому появился мем, потеряло свою популярность.

Также мемы можно классифицировать по источнику их возникновения.

По этому признаку выделяют:

- событийный мем: прообразом мема стало какое-нибудь событие. Например, уснувший на открытии олимпиады в Сочи в 2014 году Д. А. Медведев;

- мемы-цитаты. Как понятно из названия, источником мема стала какая-либо цитата, например, фраза «Дебилы, бл...», принадлежащая министру иностранных дел Сергею Лаврову, или фраза «Пришел, увидел, победил» Цезаря;

- исторический мем. Прообразом его стало какое-либо историческое событие. Например, смутное время на Руси или постройка Санкт-Петербурга Петром-I;

- персонажный мем. Мем, чьим прототипом стал реально существующий человек или вымышленный персонаж. Яркими примерами можно назвать кадр с закатывающим глаза Тони Старком в исполнении Роберта Дауни-мл. или Владимир Жириновский, который часто становился героем мемов на самые разные темы.

В свою очередь визуальные мемы также можно разделить еще по нескольким признакам.

Так Александр Горбачев в своей статье «Все развлечения «Вконтакте». Типология мемов от улыбчивого кавказца до Саши Грей» классифицировал мемы по структурному типу. Он выделяет:

- двусоставные мемы. Это мемы, которые состоят из завязки и кульминации, т.н. панчлайна. К ним можно отнести демотиваторы или эдвайсы;

- персонажные мемы. Мемы, которые представлены каким либо персонажем, например закатывающим глаза Тони Старком, в исполнении Роберта Дауни-мл., где визуальная часть мема исполняет роль вербальной, т.е. мем не нуждается в подписях и пояснениях;

- синтаксические мемы. Мемы, в которых основой является повторяющаяся структура, где изменяется лишь окончание. Например, популярные афоризмы «Можно бесконечно смотреть на три вещи...» и «Нельзя просто так взять и...» становятся мемами, если последнюю часть выражения заменить чем-то другим;

- ситуативные мемы. Представляют собой небольшие комиксы, обычно из четырех действий, с изменением отдельных элементов. Примером мема может служить четырехчастная сцена с Владимиром Жириновским;

- компаративные мемы. Данные мемы представляют собой противопоставление чего-либо. Например, это популярный шаблон в мемах «ожидание и реальность».

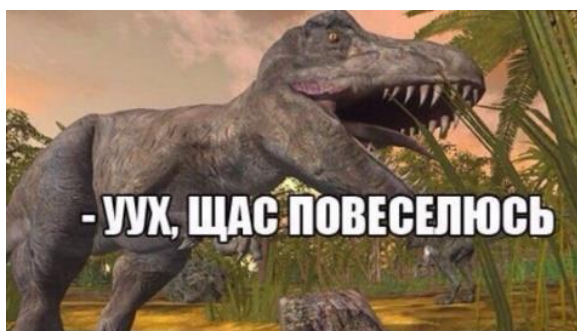
2.3 Языковая специфика мемов

Несмотря на то, что мем появился и функционирует в первую очередь как единица изображения, мы можем говорить и о специфике языковых средств, включённых в его структуру. Из-за закона экономии речевых усилий часто слова интернет-коммуникации, в большинстве заимствованные из английского языка, искажаются для сокращения времени, требуемого на их написание. Примерами таких сокращений могут служить:

- лол – громкий смех;
- хех – ха-ха;
- спс – спасибо;
- омг – о боже мой!;
- ку – привет;
- ББ – пока (от англ. bye-bye);
- ЛМАО или ИМХО – по моему мнению;
- ГЛ – удачи (от англ. good luck)¹³.

Такие же сокращения встречаются и в мемах. Например, мем «Лол, удачи, без комментариев» на рисунке 12.

¹³ Дешериев Ю. Д. Социальная лингвистика. К основам общей теории. М.: Editorial URSS. 2019. 384 с.



Удачи братан)0))



лол)0))0)))))

Рисунок 12 – Мем «Лол, удачи, без комментариев»

В мемах могут употребляться диалектизмы и жаргонизмы. В узкоспециализированных мемах применяются профессионализмы. Частым случаем в мемах является матерная лексика.

НИЧОСИ



Рисунок 13 – Мем с диалектом

Как и в литературе в мемах могут использоваться различные средства выразительности речи. Не всегда они представлены текстово, почти во всех случаях они зашифрованы в визуальном аспекте мема. Приведем примеры некоторых из них.

Аллегория. Как представление идей посредством художественного образа, в меме на рисунке 14 изображается абстрактное понятие через конкретное (учёба).



Рисунок 14 – Мем с аллегорией

Сравнение – это сопоставление одного предмета, человека или явления с другим, придающее особую образность, наглядность и изобразительность, перенос признаков с одного предмета или человека на другой(ого). Пример мема на рисунке 15 ниже иллюстрирует сравнение исполнителя под псевдонимом FACE и Ольги Бузовой в плане схожести причёсок.



Рисунок 15 – Мем со сравнением.

Антитеза – это сопоставление двух противоположных предметов, явлений или понятий. На столкновении и контрасте строится художественный образ. На рисунке 16 сопоставляются противоположные явления: здоровый образ жизни и алкоголизм.



Рисунок 16 – Мем антитеза

Гипербола — это художественный троп, который состоит в чрезмерном преувеличении каких-либо качественных или количественных свойств предметов, явлений, процессов. Чак Норрис актер боевиков конца XX века, знаменитый тем, что его герои очень сильны. Из-за этого популярность получили мемы с ним, которые используют преувеличения, зачастую на грани абсурда (рисунок 19).



Рисунок 17 – Мем гипербола

Так же часто в мемах используются эрративы, т.е. намеренное искажение изначально правильного написания слов. Ярчайшим примером эрративов является «язык падонкафф», он же «олбанской йезыг», в котором слова пишутся, как произносятся, но не верны с точки зрения орфографии. Например, популярный мем 2021 года «Вы продуете рыбов? Нет, только показываем. Кросивое.»

Нередко в мемах употребляется безэквивалентная лексика, как в мемах про блины.



Рисунок 18 – Мемы про блины

Еще одной особенностью мемов можно назвать языковую игру с использованием намеренно искажённого имени или фамилии персонажа. Так, например, на рисунке 19 президент США Джо Байден сравнивается с бидоном из-за своей фамилии.



Рисунок 19 – Мем с языковой игрой

Исходя из выполненной работы в главе два можно сделать следующие выводы:

Смайлики представляют собой две большие группы из текстовых и графических, каждая из которых в свою очередь разделяется на персонажных и изображающих действие.

Мемы можно классифицировать по разным аспектам, таким как: способ зарождения, семиотический признак, каналы распространения мемов, срок жизни, источники возникновения, и структурный тип.

Также мемы имеют свои особенности, так в мемах всегда используются приемы художественной выразительности, например, гипербола, сравнение, антитеза, аллегория. Из устного языка в мемы пришли диалектизмы, жаргонизмы и языковая игра с намеренным искажением имен и фамилий.

3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕМОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ

3.1 Актуальность использования мемов при обучении иностранных студентов

С развитием информационных технологий и онлайн обучения стало необходимо использовать новые средства общения, способы и методы обучения. Применение современных технологий позволит поддерживать успеваемость учеников на высоком уровне, а преподаватели смогут своевременно получать обратную связь на своих занятиях, особенно дистанционных.

Сегодня процесс обучения связан с поколением Z, они же зумеры или цифровое поколение, это люди, родившиеся в конце XX века – начале XXI века и позже. Вся жизнь поколения Z неразрывно связана с цифровыми технологиями, смартфонами, компьютерами и сетью интернет. Поэтому можно сказать, что классические методы и средства обучения поколение Z не привлекают, данная проблема рассматривается в ряде работ исследователей: Жуковой Е. А.¹⁴, Квят А. Г.

Преподавателю сегодня необходимо знать тренды сети интернет, для того чтобы быть с обучаемыми «на одной волне» и использовать эти тренды в процессе обучения. Одним из таких популярных трендов является мем.

Для успешного обучения иностранных студентов русскому языку необходимо погружение в национальную культуру, традиции, особенности поведения и характер русского народа. Основная цель изучения языка заключается не только в овладении навыками общения, но и в понимании культурного контекста. Это помогает студентам быстрее адаптироваться, увеличивает их мотивацию к изучению русского языка, вызывает интерес к истории страны, культурным особенностям, а также к характеру и поведению россиян. Лингвострановедение, лингвокультурология и межкультурная коммуникация являются ключевыми дисциплинами, способствующими формированию коммуникативной

¹⁴ Жукова Е. А. Работа над проблемой: потеря многими обучающимися интереса к учению [Электронный ресурс]. URL : <https://infourok.ru/user/kolesnikova-evgeniya-anatolevna/page/rabota-nad-problemoypoterya-mnogimi-obuchayuschimisya-interesa-k-ucheniyu> (дата обращения: 22.11.2023).

компетенции иностранных студентов, изучающих русский язык¹⁵. При изучении названных дисциплин не только безэквивалентная лексика, специфические грамматические конструкции, фразеологизмы выступают основными средствами познания культуры и страны, но и такие элементы коммуникации, как интернет-мемы.

Привнесение разнообразия с помощью мемов в учебный процесс даст ряд преимуществ, среди них:

- привнесение разнообразия в содержание уроков;
- облегчение передачи информации;
- развитие творческого мышления учеников, студентов;
- знакомство с культурой страны изучаемого языка (на данном этапе – русского языка);
- быстрая адаптация к учебному процессу, при виде различных картин, фотографий с мемами, которыми оснащена аудитория.

При работе с мемами в процессе обучения необходимо учитывать их социокультурный аспект, потому как он присутствует во всех компонентах мема. Он может проявляться как в его функциях, так и в виде отсылок к событиям реального мира. Мемы имеют следующие функции; функцию развлекательного контента, рекламную, обучающую, коммуникативную и др. Социокультурный компонент может быть элементом целеполагания мема, как например в преднамеренно созданных мемах. Социокультурный компонент может быть элементом стиля, то есть подразделять мемы на ироничные, демонстрирующие или мотивирующие, пропагандистские и другие.

Еще одним компонентом мема является его лингвокультурный компонент, который проявляется в функции коммуникации в обществе и функции интеграции индивида в социум. Данный аспект мема неразрывно связан с его структурой и функциями. Это не только тот вербальный компонент, который существует в самом меме, это ещё то, как мы вербализуем своё восприятие ме-

¹⁵ Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам. М., 2019. 496 с

ма, как мы описываем то, что мы видим в меме. Для того, чтобы снять субъективный момент, который может повлиять на интерпретацию мема, был проведён эксперимент с использованием машинного способа описания.

Для этого были взяты три мема, проведено их описание и далее они подверглись корпусному анализу для сравнения компонентов этих мемов. В результате проведенного исследования было установлено, что у мемов есть различные особенности, в частности количество общего в меме для представителей разных культур это важно для МКК. Некоторые мемы имеют практически одинаковый смысл в описании на двух языках, в частности русском и английском, следовательно, данные мемы можно привлекать к образовательному процессу, поскольку их смысл будет одинаково понятен и учителю и иностранным учащимся.

Например, такой мем-комикс, как «Crying Face Meme» программа Alt Text распознала, как «Рыдающий Мем» (рисунок 20).

В связи с этим, мы можем сделать вывод, что и англоговорящие, и русскоговорящие будут воспринимать этот мем одинаково и видеть в нём одну и ту же эмоцию.



Рисунок 20 – Cry Face

Некоторые мемы могут иметь частичное совпадение в описании на разных языках. Например, мем «A young boy twisting his mouth» (рисунок 21).

Значение конструкции «to twist one's mouth» в английском языке « Если вы что-то скручиваете, особенно часть своего тела, или если оно скручивается, оно принимает необычное, неудобное или согнутое положение, например, из-за удара или толчка, или потому, что вы расстроены ». Русскоязычная программа Alt Text определила эту же самую картинку как «Мальчик со смешным лицом».

Проведенный эксперимент позволяет сделать вывод, что если для русского человека мем имеет «веселый характер», то для носителей западной культуры мем представляет собой нечто грустное, несет отрицательные эмоции. Мемы с частично совпадающим смыслом можно использовать при изучении различий двух культур.



Рисунок 21 – A young boy twisting his mouth

Также существуют мемы, которые даже частично могут не совпадать в восприятии людей, принадлежащих разным культурам. Из-за этого мемы подобного содержания нельзя использовать при обучении иностранных студентов, поскольку смысл мема может быть неправильно понят обучающимися. Так в Рунете популярен мем с названием «Дед Гарольд». На российском сайте «memeredia» данный мем имеет значение «Старый человек иронично улыбается сквозь боль», в то время как в западных странах мем не имеет значения, для них это просто картинка с улыбающимся старым человеком. Мем представлен на рисунке 22.



Рисунок 22 – Дед Гарольд, скрывающий боль

Перед работой с интернет-мемами на уроках РКИ необходимо провести их текстовое описание на русском языке и на родном языке студентов, провести сравнение описаний, выделить в них лингвоспецифику определить есть ли в них коннотация, мешающая использовать их в обучении. Прошедшие проверку мемы можно будет неоднократно использовать на уроках, их можно будет модифицировать, добавляя текст, и с помощью них создавать разнообразные упражнения.

Стоит уточнить также, что как в языке существует безэквивалентная лексика, так и в интернет-мемах некоторые лингвоспецифичные слова могут не иметь аналога в языке учащихся. В качестве примера приведем кадр с Александром Друзем. Англоговорящей программой Alt text он был описан как «A man wearing a bow tie and glasses», а русскоговорящей как «Александр Друзь щурится» (рисунок 23).



Рисунок 23 – Друзь

В сознании русского человека Александр Друзь это символ умного и начитанного человека, который участвует в интеллектуальной игре «Что? Где? Когда?». В английском же языке Друзь – это имя собственное, не имеющее какого-либо своего значения. Так, если кадр с Друзем использовать для выражения какой-либо эмоции, то он будет иметь значение мема для русскоговорящих, в то время как для людей западной культуры этот мем использовать нельзя, поскольку он для них не является мемом и изображает просто человека.

В данном примере нет лингвоспецифического закрепления особого образа, зафиксированного за этим собственным именем. Если не обращать внимание на социокультурные различия между корпусами, то мы фактически будем получать неправильное толкование различных компонентов мема. Поэтому необходимо правильно толковать компоненты мема, выделять мемы, содержащие необходимую социокультурную информацию, исключать субъективное влияние преподавателя, не являющегося носителем языка, обращать внимание на правильность выбора символов интернет-языка.

3.2 Использование визуальных мемов на уроках РКИ: из опыта работы

С развитием интернет-технологий роль носителя и передачи информации частично перешла от традиционных текстовых носителей к визуальным. У современного поколения-z сильно развито клиповое мышление, т.е. фрагментарное усвоение информации, небольшими кусочками. Большую роль в развитии клипового сознания сыграли и играют до сих пор мемы, которые могут быть использованы в процессе обучения, например, иностранных студентов при изучении русского языка. Для этого необходимо правильно толковать компоненты мема, выделять мемы, содержащие необходимую социокультурную информацию, исключать субъективное влияние преподавателя, не являющегося носителем языка, обращать внимание на правильность выбора символов интернет-языка. Для работы с мемами на уроках РКИ предлагаем использовать приемы осознания метасмысла в мемах, получивших визуальную форму.

Зрительный канал получения информации крайне важен как в повседневной жизни, так и в обучении, поскольку именно с помощью зрения человек получает до 80% информации об окружающем мире. Визуальные мемы – это самый массовый и популярный пласт мемов в интернете, но часто они бывают кратковременными, и не всегда ясно, какие мемы останутся популярными еще долгое время, но все мемы вне зависимости от их срока жизни могут использоваться «здесь и сейчас» как инструмент в преподавании РКИ.

Визуальные мемы имеют ряд особенностей, которые будут перечислены ниже.

- **структура визуального мема.** В основном визуальный мем представляет собой картинку с подписью либо просто картинку;

- **шаблонность.** Все визуальные мемы имеют свой шаблон, в который можно заключить самый разный посыл;

- **ситуативность и наглядность.** У самых «свежих» мемов всегда актуальное содержание для конкретного общества;

- **эмотивность.** Мем создается с целью эмоционального воздействия на человека. Стоит отметить, что лингвистикой эмоций доказан тезис о том, что человек не *homo sapiens*, а *homo sentiens*, то есть Человек эмоциональный¹⁶. Категория эмотивности проявляется в визуальных мемах через образ. Яркий образ привлекает внимание студентов, привносит интерактивность в учебное занятие. Кроме того, на занятии по РКИ «образ мема связывается в сознании студентов с объясняемой темой»¹⁷, что содействует более быстрому запоминанию материала;

¹⁶ Шаховский В. И. Эмотивная семантика слова как коммуникативная сущность [Электронный ресурс]. // Коммуникативные аспекты значения: Сборник. Волгоград: Волгогр. пед. ин-т, 1990. 167 с. URL : <https://studylib.ru/doc/643549/e-motivnaya-semantika-slova-kak-kommunikativnaya> (дата обращения: 22.11.2023).

¹⁷ Каменева А. С. Использование интернет-мемов в преподавании РКИ [Электронный ресурс]. // РКИ в поликультурном пространстве: Традиционные и цифровые технологии: Сборник материалов IV Московского международного культурно-образовательного Форума по РКИ. 10-11 ноября 2021 г./ Под ред.: И.Е. Карпенко Москва: УЦРЯ МГУ, 2021. С. 143-150. URL : <https://mgu-russian.com/upload/iblock/42d/c600wjqlqhibkqxnhi2qbwaolnn1uj/Sbornik-na-pechat.pdf> (дата обращения: 22.05.2024).

- **юмор, ирония, намек.** В мемах всегда заключен некий метасмысл сразу понимаемый носителями культуры, но иностранным учащимся для понимания метасмысла мема необходимо проработать косвенные фигуры речи, такие как метафора, намек, ирония и др.

Визуальные мемы рекомендуется к использованию на уроках РКИ, если необходимо научить студентов опознавать и понимать метасмысл в мемах, а, следовательно, разбираться в косвенных фигурах речи и средствах выразительности.

Существует несколько стадий нахождения и понимания метасмысла в мемах.

Первый этап: Заключается в ознакомлении с мемом и последующем его обсуждении.

Второй этап это уже распознавание и понимание метасмысла. На данном этапе необходимо запустить у студентов механизм рефлексии, для этого нужно задавать им наводящие вопросы, например: каковы обстоятельства общения, которые обнаруживаются в меме? Каковы социальные роли коммуникантов и какие между ними отношения? Какие события происходят в меме? Если озвучить мем, то о чем могут поведать участники взаимодействия? Как авторы мема предполагают воздействовать на эмоции и мысли зрителей? Какая перед нами фигура речи (ирония, намек, угроза и т.д.)? Как правило мемы не сопровождаются репликами героев, а если сопровождаются, то что они говорят зрителю? Есть ли в меме скрытые смыслы? Если да, то объясните смысл своими словами. Какие эмоции вызывает мем?

Третий и заключительный этап: ввод в речь. Можно предложить студентам написать небольшое эссе на тему мема или составить свой мем по шаблону. Задание может выполняться как индивидуально, так и в группе.

Однако не стоит забывать, что, как и традиционные текстовые носители мем – это всего лишь вспомогательный материал на занятиях. С его помощью можно научить понимать и комментировать фигуры непрямой коммуникации в

русской речи и средства ее выразительности. Примером результата данной работы может служить то, что студенты смогут различать метасмысл в произведениях А. П. Чехова. Необходимо учитывать уровень владения языком у учащихся, в соответствии с которым и проводится отбор мемов.

Во время прохождения педагогической практики в группе у китайских студентов были использованы мемы как иллюстративный материал, так и материал для запуска рефлексии, и нахождения метасмысла. Приведем некоторые примеры ниже.

Рассмотрим вариант применения на уроке мема, с названием «купил булочку с повидлом» популярного шаблона «ожидание и реальность». На этапе ознакомления с мемом иностранным студентам было объяснено, что такое повидло и какое оно бывает. На втором этапе для запуска механизма рефлексии студентам был приведен пример неудачной покупки и ожиданий, связанных с ней, со стороны преподавателя. На последнем этапе студенты самостоятельно приводили примеры неудачных покупок, которые обсуждались в группе. В конце занятия студентам было предложено выполнить домашнее задание – придумать собственный мем формата «ожидание и реальность» (рисунок 24).

Купил булочку с повидлом



ОЖИДАНИЕ

РЕАЛЬНОСТЬ

Рисунок 24 – Мем «Купил булочку с повидлом»

На уроке по межкультурной коммуникации в иностранной аудитории была апробирована работа с другим мемом формата «ожидание и реальность» на тему «решил стать блогером» (рисунок 25).



Рисунок 25 – Мем «Решил стать блогером»

Вопросы на понимание мема, которые задавались студентам: какие вы можете назвать популярные профессии на данный момент? Какие профессии самые высокооплачиваемые. Есть ли в популярных и высокооплачиваемых профессиях совпадения? Кто такие блогеры? Можно ли в этой сфере легко зарабатывать много денег. Что нужно сделать, чтобы стать высокооплачиваемым блогером? Какие ожидания связаны с человеком, который желает стать блогером? Какие различия вы видите между ожиданием и реальностью в меме? Почему у стола, стула и ног героя нарисованы корни? Какие скрытые смыслы вы видите (метафора, намек, ирония)? Вы согласны с этим мемом? Приведите ваши примеры расхождения ожиданий и действительности в жизни.

Двумя следующими мемами были мемы формата «как тебе такое, Илон Маск?». Данный шаблон представляет собой сатиру на русскую смекалку или даже стеб над нелепыми изобретениями и лайфхаками. В данных мемах пародируются изобретения Илоны Маска, гениального американского инженера и предпринимателя. Он знаменит созданием платежной системы PayPal, производством электрокаров Tesla и запуском ракет SpaceX в космос. Противопо-

ставляются этим достижениям нелепые изобретения и лайфхаки, например, кипячение воды на уюге. В более широком смысле мем высмеивает любые нелепости из интернета будь то картинки или новости.

Первый мем представляет собой веник на лобовом стекле автомобиля вместо дворников.



Рисунок 26 – Мем «Как тебе такое, Илон Маск?»

Примерные вопросы для обсуждения. Что обычно находится на лобовом стекле автомобиля? Что необычное мы здесь видим? Какую функцию выполняет веник? Для чего обычно используется веник? Вы бы стали использовать веник в качестве «дворников»? В каких ситуациях уместно использование подручных средств?

Представим другой мем «А как тебе такое, Илон Маск?» (Рисунок 27).



Рисунок 27 – Мем «А как тебе такое, Илон Маск?»

Примерные вопросы для обсуждения. А вы знаете, кто такой Илон Маск и какие у него достижения? Что вы видите на картинке? Что обычно носят на ногах? Легко сделать такие тапочки? Как вы думаете тапочки из бутылок – это удобно?

Визуальные мемы, как и другие виды мемов, раскрывают некоторые особенности юмора в русском национальном мышлении и мировоззрение: чем живут, о чем мечтают, что критикуют в современной жизни.

3.3 Использование лингвистических мемов на уроках РКИ

На занятиях по РКИ также рекомендуется ввод лингвистических интернет-мемов. Лингвистический мем – это мем, который имеет свое языковое выражение, а именно особые средства синтаксиса, лексики и орфографии. Идеальным примером лингвистического мема может служить «олбанской йезыг», о котором рассказывалось в главе 2. Лингвистические мемы может использовать как преподаватель на занятии, так это может быть и заданием для студентов.

Лингвистический мем создается на основе фразеологизмов (без трудов не выловишь и рыбу из прудов) и цитат (На этом наши полномочия все...). Поэтому лингвистические мемы являются хорошим способом подготовки иностранных учащихся к знакомству с историческими, этимологическими и культурологическими явлениями страны изучаемого языка.

Для более успешного применения на занятии мем должен быть понятен для обучающихся и отражать соответствовать теме занятия. Рекомендуется на примере мема изучать разные средства выразительности: метафору и переносное значение. Это сделает занятие более интересным и интерактивным, позволит запустить механизм рефлексии у студентов.

Опишем использование лингвистических мемов на занятии в иностранной аудитории:

Сначала преподаватель показывает некоторые мемы, а задача студентов – найти средства выразительности, которые использовались при создании мемов. Это позволит решить несколько задач, среди которых.

- развитие грамматической компетенции, что означает умение точно передавать значения слов, понимание основ синтаксических конструкций, знание правил фонетики, словообразования, орфографии и других языковых норм. Это также включает умение применять эти знания на практике, выявлять ошибки и создавать собственные лингвистические мемы;

- развитие стилистической компетенции – умение находить и анализировать различные стилистические приемы, такие как каламбуры, оксюмороны, метафоры, интертекстуальные отсылки. Важным является также создание собственных мемов и анализ предложенных образцов.

Для более глубоко учебного эффекта рекомендуется использование лингвистических мемов, которые имеют языковое выражение с собственными изменениями в лексике, орфографии, синтаксисе. Хорошим практическим заданием будет составление мемов на основе фразеологизмов, загадок и афоризмов.

Приведем примеры некоторых упражнений, которые из которых были использованы на уроках МКК во время прохождения педагогической практики.

- групповая творческая работа: придумать мем на тему занятия;
- определить мем по заданной теме с определённой грамматикой, лексикой;
- перевести мем с родного языка на русский или наоборот с сохранением его значения;
- на основе данного примера создать диалог, учитывая грамматические особенности изучаемого языка.

Эти упражнения позволят сделать занятие более интерактивным, повысить мотивацию и интерес студентов. Лингвистические мемы, как и другие универсальны, что позволяет использовать их как на онлайн занятиях, так и в аудитории. мемы могут составлять и студенты, и преподаватель.

3.4 Работа с прецедентными текстами в мемах при обучении иностранных учащихся

Для носителей русского языка, по Ю. Н. Караулову «характерно активное использование прецедентных текстов, т. е. «текстов, которые хорошо известны

всем представителям национально-лингвокультурного сообщества, актуальны в когнитивном плане и постоянно возобновляются в речи представителей данного лингвокультурного сообщества» или «отдельной языковой личности»¹⁸. Данный вид текстов является важнейшей частью русской культуры, так как он позволяет зашифровать большое количество информации в сравнительно небольшой по размерам текст, часто состоящий из 1-3 предложений. Интернет-мем тоже выполняет функцию «хранилища культурных кодов сетевого сообщества»¹⁹, в котором отражаются и фиксируются значимые проблемы современности, актуальные темы, явления (как социокультурные, так и языковые). Как отмечает С. В. Канашина, «многие интернет-мемы появляются как реакция на определенные события. Злободневность интернет-мемов объясняется тем, что они выступают как платформа для свободного, анонимного выражения мнения, таким образом, интернет-пользователь может показать свое отношение (как положительное, так и отрицательное) к тем или иным явлениям жизни через интернет-мем, в том числе в грубой, нецензурной форме. Потеря интереса публики к определенному событию, т. е. утрата актуальности, означает отсутствие стимула для создания интернет-мемов, посвященных этому событию»²⁰.

Во время уроков РКИ перед преподавателями стоит очень важная задача – познакомить студентов с современной страной, язык которой они изучают, отсекая все стереотипы. Эту задачу помогут решить актуальные интернет-мемы. С помощью них можно изучить темы о современной России, изучить менталитет россиян.

В 2021 году большую популярность получил изначально безобидный мем «– Вы продоёте рыбов? – Нет, просто показываем. – Красивое»²¹. С ростом его популярности количество интерпретации мема росло, от вполне безобидных

¹⁸ Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. – Москва : Изд-во ЛКИ. 2010. 264 с.

¹⁹ Марченко Н. Г. Интернет-мем как хранилище культурных кодов сетевого сообщества [Электронный ресурс]. // Казанская наука. 2013. № 1. С. 113-115. URL : <https://www.elibrary.ru/item.asp?edn=pvkdrd> (дата обращения 24.05.2024).

²⁰ Канашина С. В. Что такое мем? [Электронный ресурс]. // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. 2017. № 28. С. 88-93. URL : <https://cyberleninka.ru/article/n/chto-takoe-internet-mem> (дата обращения 24.05.2024).

²¹ Кагылынов Э. «Вы продаете рыбов?»: милый мем покорила сердца пользователей. [Электронный ресурс]. // Afisha Daily. URL : <https://daily.afisha.ru/infoporn/20523-vyprodaete-rybov-milyy-mem-pro-kotov-pokoril-serdca-polzovateley> (дата обращения: 19.11.2023).

языковых (Без трудов не выловишь и рыбков из прудов) до злободневных и политических (Люди: вы дадите выбирать кандидатов на выборах? Россия: нет, просто показываю. Люди: красивое). Зашифрованный смысл в мемах и их контекст можно использовать для обсуждения вместе со студентами, запуская их механизм рефлексии, что позволит дальше использовать материал для подготовки устной темы при сдаче ТРКИ или просто для расширения кругозора студента. Вводя информацию о интеграции различных шаблонов мемов и в частности «рыбков» в другие ситуации, можно обсудить со студентами такой феномен, как прецедентность и разные способы языковой игры.

Для более эффективной работы с прецедентными текстами в мемах необходимо научить студентов их «декодировать». Для этого нужно пройти несколько этапов.

Первый этап. Необходимо пояснить студентам понятие мема и его лингвистических особенностей, и рассказать о его лингвистических особенностях ей, а также прецедентности. Так, если студент увидит на прилавке рыбного магазина вывеску с надписью «— Рыбков не только показываем, но и продоем», то он поймет, что это знание актуальных мемов со стороны продавца, а вовсе не его безграмотность.

Второй этап. На данном этапе студенты учатся работать с прецедентными текстами, а именно осуществлять поиск информации о мемах, пытаться спрогнозировать значение текста в мемах на основе ситуативного контекста, в котором тот употребляется.

Третий этап. Студенты знакомятся с актуальными мемами, которые не утратили свою популярность. На этом этапе сокращается культурная и языковая дистанция между преподавателем и иностранными учащимися.

Четвертый заключительный этап. Студенты учатся использовать прецедентные тексты в своей речи, пробуют давать стилистические комментарии, объяснять модальность такого высказывания и определенные правила использования, так как при понимании мемов важную роль «играют фоновые знания

коммуникантов²². Например, использование как реакции на какое-то красивое явление части мема про рыб «красивое» не будет восприниматься как сарказм, в отличие от реплики «пичаль», которая может восприниматься как сарказм или ирония в ответ на сообщение грустной новости. На этом этапе можно потренироваться работать и с вариантами одного мема, чтобы показать, как меняется (или остается неизменным) семантическая составляющая оригинального мема в разных ситуациях.

Во время отбора материала к занятию необходимо учитывать, как актуальность прецедентных текстов, так и интересы студентов. Например, для фанатов автомобилей наиболее интересными покажутся мемы, связанные с автоспортом и тюнингом автотранспорта, а любителям кулинарии можно подобрать примеры мемов, связанных с приготовлением блюд.

Во время работы с мемами у студентов улучшается языковая и культурная адаптация. Поскольку все прецедентные тексты так или иначе содержат в себе информацию о важных концептах культуры, нормах и правилах поведения носителей языка, что позволяет студентам глубже и быстрее понять и принять культуру страны изучаемого языка. Знание своей и глубокое освоение чужой культуры делает таких студентов высококлассными и востребованными специалистами, поскольку они умеют быстро искать нестандартные источники информации, они быстрее и качественнее справляются с переводами публицистических текстов в отличие от своих коллег, прошедших обучение с использованием традиционных средств. А самое главное, у таких специалистов развит высокий навык контекстного понимания.

Таким образом по главе можно сделать следующий вывод. Мемы имеют свои языковые и культурные особенности, поэтому преподавателю необходимо правильно толковать компоненты мема, выделять мемы, содержащие необхо-

²² Канашина С. В. Мем как единица передачи культурной информации языковыми и неязыковыми средствами [Электронный ресурс]. // Вестник московского государственного лингвистического университета. 2013. № 20. С. 243-249. URL : https://mgimo.ru/files2/2015_05/up91/file_76a8e8533c78efc932d3a99488f0b451.pdf?utm_source=yandex.ru&utm_medium=organic&utm_campaign=yandex.ru&utm_referrer=yandex.ru (дата обращения: 19.11.2023).

димую социокультурную информацию, исключать субъективное влияние преподавателя, не являющегося носителем языка, обращать внимание на правильность выбора символов интернет-языка. Также использование различного вида мемов на уроках с иностранными учащимися позволит разнообразить занятие, акцентировать внимание студентов на теме, так же развить у студентов навыки контекстного понимания, грамматическую и стилистическую компетенцию, умение находить метасмысл в творчестве российских писателей.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В ходе выполнения данной работы были рассмотрены аудиовизуальные элементы в современном интернет-общении, их особенности, история, эволюция и классификация.

В первой главе рассмотрены теоретические аспекты интернет-коммуникации и аудиовизуальных элементов в ней. Дана история смайликов и мемов от момента их появления до наших дней. Смайлики прошли долгий путь в своем развитии: от никому не понятных «закорючек» до средств привлечения аудитории и наконец до полноценных письменных знаков. Тоже можно сказать и о мемах. От узкоспециализированных картинок они эволюционировали до вирусного явления самых разнообразных форм и жанров, сначала несущего исключительно юмористическую функцию, которая затем расширилась до рекламных и впоследствии учебных.

Во второй главе представлена собственная классификация как смайликов, так и мемов, построенная на основе уже существующих классификаций.

Смайлики представляют собой две большие группы из текстовых и графических, каждая из которых в свою очередь разделяется на персонажных и изображающих действие. Графические делятся по признаку того, что их объединяет: это смайлики людей, животных и природы, еды и напитков, активностей, путешествий, предметов, символов и флагов.

Мемы можно классифицировать по разным аспектам, таким как: способ зарождения, семиотический признак, каналы распространения мемов, срок жизни, источники возникновения, и структурный тип.

Мемы имеют свои языковые и культурные особенности, поэтому преподавателю необходимо правильно толковать компоненты мема, выделять мемы, содержащие необходимую социокультурную информацию, исключать субъективное влияние преподавателя, не являющегося носителем языка, обращать внимание на правильность выбора символов интернет-языка, потому как в мемах всегда используются приемы художественной выразительности, например,

гипербола, сравнение, антитеза, аллегория. Из устного языка в мемы пришли диалектизмы, жаргонизмы и языковая игра с намеренным искажением имен и фамилий. Также использование различного вида мемов на уроках с иностранными учащимися позволит разнообразить занятие, акцентировать внимание студентов на теме, так же развить у студентов навыки контекстного понимания, грамматическую и стилистическую компетенцию, умение находить метасмысл в творчестве российских писателей.

Таким образом, все поставленные задачи выполнены, благодаря чему аудиовизуальные элементы в интернет-общении охарактеризованы в зависимости от факторов их функционирования, что соответствует цели данной работы. Феномен смайликов и интернет-мемов остается актуальным и требует более пристального изучения.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1 Азимов, Э. Г., Щукин А. Н. Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам. М.: Русский язык. Курсы, 2019. – 496 с.

2 Андреас, П. М., Альфредов К. И. Организационная коммуникация / П. М. Андреас, К. И. Альфредов. Структуры и практики. – М.: Гуманитарный центр, 2013. – 440 с.

3 Ахметова, А. Р. Городские интернет-мемы: лингвокультурологический аспект (на примере г. Уфы) / А. Р. Ахметова // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – 2020. – № 1. – С. 102-111.

4 Барзах, А. О поэтике комикса / А. О. Барзах // Русский комикс: сб. статей / Идея Ю. Александрова; сост. Ю. Александрова и А. Барзаха. М., 2010. – С. 9-52.

5 Белова, М. А. Вербальные средства выражения иронии в русских креолизованных текстах: лингвокультурологический аспект [Электронный ресурс]: автореф. дис. ...канд. наук / М. А. Белова ; ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов». – М., 2022. – Режим доступа : <https://www.dissercat.com/content/verbalnye-sredstva-vyrazheniya-ironii-v-russkikh-kreolizovannykh-tekstakh-lingvokulturologic/read/>. – 22.06.2023.

6 Блэкмор, С. Третий репликатор эволюции: гены, мемы – что дальше? [Электронный ресурс]: – Режим доступа : <https://magpie73.livejournal.com/1255219.html> – 20.06.2023.

7 Боброва, Е. Н. Комикс как форма диалогизации рекламного текста. М., 2013. – 5 с.

8 Бойко, Н. Н., Старыгина Г. М. Эмотикон как паралингвистическое средство современной письменной коммуникации // Молодежь XXI века: шаг в будущее : материалы XXIV региональной научнопрактической конференции (18 мая 2023 г., Благовещенск) : в 4 томах. – Т. 1. Исторические науки. Филологи-

ческие науки. Педагогические науки. – Благовещенск : типография АмГУ, 2023. – С. 89–90

9 Брагина, Н. Г. Языковая номинация и культурные стереотипы // Языковая номинация: тезисы докл. междунар. науч. конф. 1996. С. 51–57.

10 Броуди, Р. Психические вирусы. Как программируют ваше сознание / Пер. с англ. Л.В. Афанасьевой. – М.: Поколение, 2007. – 304 с.

11 Бугаева, И. В. Демотиваторы как новый жанр в интернет-коммуникации: жанровые признаки, функции, структура, стилистика / И. В. Бугаева // Стиль. – 2010. – № 10. – С. 147-158.

12 Будовская, Ю. В. Меметический подход к изучению принципов распространения информации в социальных сетях и социальных медиа [Электронный ресурс]: автореф. дис. ...канд. филол. наук / Ю. В. Будовская ; Рос. ун-т. др. нар. – М., 2013. – Режим доступа : <https://cheloveknauka.com/memeticheskiy-podhod-k-izucheniyu-printsipov-rasprostraneniya-informatsii-v-sotsialnyh-setyah-i-sotsialnyh-media>. – 22.06.2023.

13 Васильева, И. А. Эмодзи как дополнительный семантико-семиотический компонент современного smm-текста / И. А. Васильева // PR и реклама в изменяющемся мире: региональный аспект. – 2021. – № 25. – С. 105-111.

14 Васильева, М. А. Репрезентация культурной идентичности в сети Интернет [Электронный ресурс]: автореф. дис. ...канд. филол. наук / М. А. Васильева ; СПб. гос. ун-т. – СПб., 2017. – Режим доступа : <https://www.dissercat.com/content/reprezentatsiya-kulturnoi-identichnosti-v-seti-internet/read/>. – 22.06.2023.

15 Введенская, Л. А., Черкасова М. Н. Русский язык и культура речи: Учебное пособие для студентов / Л. А. Введенская, М. Н. Черкасова. – ФГОС. М.: Феникс. 2022. 375 с.

16 Войнов, Д. А. «Эмодзи» как технология политической коммуникации в интернете / Д. А. Войнов // Век качества. – 2016. – № 4. – С. 103-110.

17 Все развлечения «Вконтакте» Типология мемов от улыбчивого кавказца до Саши Грей [Электронный ресурс]: – Режим доступа : <https://daily.afisha.ru/archive/gorod/vk-typologiya-memov/> (дата обращения: 01.06.2023) – Текст электронный.

18 Габриелян, О. А., Гаспарян, М. В. Система автоматизированного мониторинга политических интернет-мемов в социальных сетях. / О. А. Габриелян, М. В. Гаспарян // Ученые записки Крымского федерального университета им. В. И. Вернадского. Философия. Политология. Культурология – 2022. – С. 106-121.

19 Гац, И. Ю. Методика преподавания русского языка в задачах и упражнениях / И. Ю. Гац. М.: Юрайт, 2024. – 261 с.

20 Голубева, А. Р. Семилет Т. А. Мем как феномен культуры / А. Р. Голубева, Т. А. Семилет // Культура и текст. – 2017. – 3(30). – С. 193-204.

21 Горошко, Е. И. Современная интернет-коммуникация: структура и основные параметры / Е. И. Горошко // Интернет-коммуникация как новая речевая формация М. – 2012. С. 9-53.

22 Горошко, Е. И. Теоретический анализ Интернет-жанров / Е. И. Горошко // Жанры речи. № 5. Саратов – 2007. – С. 370-389.

23 Гридина, Т. А., Талашманов С. С. Метаязыковой мем: лингвокреативные механизмы порождения и восприятия / Т. А. Гридина, С. С. Талашманов // Политическая лингвистика. – 2022. – № 2(80). – С. 131-143.

24 Гудков, Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. / Д. Б. Гудков. М.: Гнозис, 2003. – 288 с.

25 Гузаерова Р. Р. Интернет-мем как знак современного медиапространства / Р. Р. Гузаерова // Филология и культура. – 2017. – № 2(56). – С. 50-54.

26 Гусейнов, Г. Ч. Блогосфера как коммуникативное пространство / Г. Ч. Гусейнов // Русский язык и новые технологии. М., 2014. – С. 27-57.

27 Гуторенко, Л. С. Комические креолизованные Интернет-мемы в русско-, испано- и англоязычной виртуальной коммуникации: лингвистический аспект и социокультурные особенности [Электронный ресурс]: автореф. дис.

...канд. филол. наук. / Л. С. Гуторенко ; Рос. ун-т. др. нар. – М., 2019. – Режим доступа : <https://www.dissercat.com/content/komicheskie-kreolizovannye-internet-memy-v-russko-ispansko-i-angloyazychnoi-virtualnoi-kommuni/>. – 22.06.2023.

28 Гуторенко, Л. С. Некоторые особенности юмористических интернет-мемов в русскоязычной виртуальной коммуникации / Л. С. Гуторенко // Культура и цивилизация. – 2017. – № 2А. – С. 247-256.

29 Демченко, А. Язык эмодзи: :) или :([Электронный ресурс]: – Режим доступа: <https://yarcenter.ru/articles/ethnicworld/globalisation/yazyk-emodzi-ili/> – 20.06.2023.

30 Дешериев, Ю. Д. Социальная лингвистика. К основам общей теории / Ю.Д. Дешериев. – М.: Editorial URSS, 2019. – 384 с.

31 Докинз, Р. Эгоистичный ген. / Р. Докинз. М.: Издательство АСТ, 2003. – 615 с.

32 Елистратов, В. С. Арго и культура / В. С. Елистратов. – М.: Издательство МГУ, 2015. – 232 с.

33 Ерошин, А. П. К вопросу об использовании эмодзи в преподавательской деятельности / А. П. Ерошин // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. – 2018. – № 3. – С. 178-183.

34 Желтухина, М. Р. Гавриш А. Д. Эмоциогенность современных медиатекстов / М. Р. Желтухина, А. Д. Гавриш // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – 2018. – № 4(32). – С. 120-125.

35 Жукова, Е. А. Работа над проблемой: потеря многими обучающимися интереса к учению [Электронный ресурс] / Е. А. Жукова. – Режим доступа : <https://infourok.ru/user/kolesnikova-evgeniya-anatolevna/page/rabota-nad-problemoypoterya-mnogimi-obuchayuschimisya-interesa-k-ucheniyu> - 22.11.2023

36 Захарова, О. С. Взаимосвязь денотативного и коннотативного содержания в окказиональном слове / О. С. Захарова // Функциональная семантика и семиотика знаковых систем. М., 2011. – С. 65-68.

37 Зиновьева, Н. А. Трансляция социокультурных кодов в создании информационного продукта: анализ интернет-мемов [Электронный ресурс]: дис.

...канд. соц. наук / Н. А. Зиновьева ; СПб. гос. ун-т. – 2016. – Режим доступа : <https://disser.spbu.ru/files/disser2/disser/r4KmH12WZp.pdf>. – 22.06.2023.

38 Изгаршева, А. В. Интернет-мем как медиатекст: лингвистический аспект / А. В. Изгаршева // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. – 2020. – № 5. – С. 86-101.

39 Изгаршева, А. В. Лингвистическая интерпретация интернет-мема [Электронный ресурс]: автореф. ...канд. наук / А. В. Изгаршева ; Моск. обл. ун-т. – М., 2021. – Режим доступа : <https://www.dissercat.com/content/lingvisticheskaya-interpretatsiya-internet-mema> – 22.06.2023.

40 Ильясова, С. В., Каллистратидис Е. В. Языковая игра в сетевых языках / С. В. Ильясова Е. В. Каллистратидис // Интернет-коммуникация как новая речевая формация М., 2012. – С. 220–236.

41 Кагылтынов, Э. «Вы продаете рыбов?»: милый мем покорила сердца пользователей / Э. Кагылтынов. – [Электронный ресурс] // Afisha Daily. – 03.08.2021. – Режим доступа : <https://daily.afisha.ru/infoporn/20523-vyprodaete-rybov-milyu-mem-pro-kotov-pokoril-serdca-polzovateley> (дата обращения: 19.11.2023).

42 Каменева, А. С. Использование интернет-мемов в преподавании РКИ /А. С. Каменева // РКИ в поликультурном пространстве: Традиционные и цифровые технологии: Сборник материалов IV Московского международного культурно-образовательного Форума по РКИ. 10-11 ноября 2021 г./ Под ред.: И.Е. Карпенко – Москва: УЦРЯ МГУ, 2021. - С. 143–150

43 Камчатнов, А. М, Введение в языкознание / А. М. Камчатнов. – М.: Флинта, Наука, 2006. – 232 с.

44 Канашина, С. В. Интернет-мем и прецедентный феномен / С. В. Канашина // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2018. – № 4(193). – С. 122-127.

45 Канашина, С. В. Интернет-мем и юмор / С. В. Канашина // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. – 2022. – № 2 (41). – С. 317–328.

46 Канашина, С. В. Истоки интернет-мема как комплексного языкового знака и образца креолизованного текста: иероглиф, комикс, плакат и карикатура / С. В. Канашина // Когнитивные исследования языка. – 2014. – № 19. – С. 256-263.

47 Канашина, С. В. Мем как единица передачи культурной информации языковыми и неязыковыми средствами / С. В. Канашина // Вестник московского государственного лингвистического университета. – 2013. – № 20. – С. 243-249.

48 Канашина, С. В. Что такое мем? / С. В. Канашина // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. – 2017. – № 28. – С. 88-93.

49 Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – Москва : Изд-во ЛКИ, 2010. – 264 с.

50 Катлинская, Л. П. Активные процессы словопроизводства в современном русском языке / Л. П. Катлинская. – М. – 2009. – 440 с.

51 Качмазова, А. У. Креолизованный текст как жанр интернет-дискурса / А. У. Качмазова // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – 2016. – № 3(23). – С. 108-110.

52 Киселева, Н. Н., Савельев С. В., Ершова Р. В. Цифровое общество как культурно-исторический контекст развития человека. / Н. Н. Киселева, С. В. Савельев, Р. В. Ершова. Коломна.: Государственный социально-гуманитарный университет, 2018. – 452 с.

53 Китова, Е. Б. Общение в интернет-среде и «Универсальный язык» эмодзи / Е. Б. Китова // Вопросы теории и практики журналистики. – 2016. – № 4. – С. 654-664.

54 Клушина, Н. И. Медиастилистика и эмотивная лингвистика / Н. И. Клушина // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2019. – № 1(134). – С. 185-161.

55 Комарова, Е. В. Проблема цифрового этикета в русских и английских медиатекстах: на материале миграционного дискурса / Е. В. Комарова // Медиалингвистика. – 2022. – № 2 (10). – С. 253–264.

56 Колесникова, С. М. Современный русский язык в 3 томах. Том 1. Фонетика. Орфография. Лексикология. Словообразование / под ред. С. М. Колесниковой. М.: Юрайт, 2024. – 384 с.

57 Колесникова, С. М. Современный русский язык в 3 томах. Том 2. Морфология / под ред. С. М. Колесниковой. М.: Юрайт, 2024. – 248 с.

58 Колесникова, С. М. Современный русский язык в 3 томах. Том 3. Синтаксис / под ред. С. М. Колесниковой. М.: Юрайт, 2024. – 302 с.

59 Коломейцев, Е. А. Вопросы теории знака / Е. А. Коломейцев // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 4(58). – С. 94-99.

60 Кореец, И., Щербаков, И. Коммуникативная функция смайлов в современном интернет и SMS-общении / И. Кореец, И. Щербаков // Молодой ученый. – 2016. – № 28. – С. 18-19.

61 Космарская, И. В. Формирование строевых элементов письменной интернет-речи (на материале смайлика и эмодзи) / И. В. Космарская // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. – 2021. – № 3 (845). – С. 110-121.

62 Костомаров, В. Г. Язык текущего момента. Понятие правильности / В. Г. Костомаров. - М.: Златоуст, 2018. – 974 с.

63 Кронгауз, М. А. Мемы в Интернете: опыт деконструкции / М. А. Кронгауз // Наука и жизнь. – 2012. – № 11. – С. 127-132.

64 Кронгауз, М. А. Русский язык на грани нервного срыва / М. А. Кронгауз. – 3Д. М., 2012. – 229 с.

65 Кронгауз, М. А. Слово за слово: о языке и не только. / М. А. Кронгауз. М., 2015. – 477 с.

66 Крылов, Ю. В. Семантика эмодзи в виртуальном диалоге / Ю. В. Крылова // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования. – 2017. – № 2(15). – С. 50-52.

67 Крылова, М. Н. Язык современного интернет-общения (на материале интеллектуального контента социальной сети «ВКонтакте») / М. Н. Крылова //

Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – 2019. – № 1. – С. 128-137.

68 Крысин, Л. П. О некоторых новых типах слов в русском языке: слова-кентавры / Л. П. Крысин // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. – 2010. – № 4 (2). – С. 575-579.

69 Кузьменко, А. Н. Проблема декодирования паралингвистического знака в Интернет-коммуникации / А. Н. Кузьменко // Art Logos. – 2018. – № 2(4). – С. 108-117.

70 Кузнецов, И. С. Мемы. Научный взгляд на феномен поп-культуры, захвативший мир / И. С. Кузнецов. – М.: Бомбора, 2022. – 208 с.

71 Лазарева, М. М., Одекова, Ф. Р. Смайлы в современной коммуникации: содержание, форма, функции в общении / М. М. Лазарева, Ф. Р. Одекова // Вестник науки. – 2020. – № 8. – С. 15-18.

72 Латипова, А. Л. Лингвистические особенности языка интернет-дискурса / А. Л. Латипова // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2018. – № 6(129). – С. 159-163.

73 Лонская, А. Ю. Интернет-мемы рунета: лингвокультурологический аспект / А. Ю. Лонская // вопросы современной филологии и проблемы методики обучения языкам. – 2018. – № 6. – С. 148-152.

74 Лукьянчикова, М. В. Бердникова, Э. Н. Специфика использования интернет-мемов в маркетинговых целях / М. В. Лукьянчикова, Э. Н. Бердникова // Наука о человеке: гуманитарные исследования. – 2017. – № 4(30). – С. 53-58.

75 Лунцова, О. М. Швыдская Л. И. К вопросу лексикографического описания интернет-мемов / О. М. Лунцова, Л. И. Швыдская // Проблемы истории, филологии, культуры. – 2014. – № 3(45). – С. 284-285.

76 Лысенко, Е. Н. Интернет-мемы в коммуникации молодежи / Е. Н. Лысенко // Вестник Санкт-Петербургского университета. Социология. – 2017. – № 4. – С. 410-424.

77 Максимов, А. А. Голубева, Н. М. Эмотиконы, как способ выражения эмоций / А. А. Максимов, Н. М. Голубева // Проблемы и перспективы развития образования в России. – 2015. – № 35. – С. 126-130.

78 Максимова, О. Б. Язык в интернет-коммуникации: общие закономерности и национально-культурные особенности (на материале русского и английского языков) / О. Б. Максимова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2010. – № 3. – С. 74-90.

79 Марченко, Н. Г. Интернет-мем как хранилище культурных кодов сетевого сообщества / Н. Г. Марченко // Казанская наука. – 2013. – № 1. – С. 113-115.

80 Маслова, В. А. Лингвокультурология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. / В. А. Маслова. – Москва: Изд. центр «Академия», 2001. – 208 с.

81 Михайлова, М. Ю. Семантика невыразимого и средства её передачи в русском языке [Электронный ресурс]: автореф. дис. ...канд. филол. наук / М. Ю. Михайлова ; Башк. гос. ун-т. – Уфа, 2017. – Режим доступа : <https://www.dissercat.com/content/semantika-nevyrazimogo-i-sredstva-ee-peredachi-v-russkom-yazyke/read/>. – 22.06.2023.

82 Моисеенко, Л. В. Интернет-мем как единица социально-культурного контента / Л. В. Моисеенко // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. – 2015. – № 2. – С. 104-114.

83 Набоков, В. В. Строгие суждения / В. В. Набоков. – КоЛибри, 2018. – 416 с.

84 Нашхоева, М. Р. Взаимодействие пунктуационных знаков и эмотиконов в текстах форумов / М. Р. Нашхоева // Вестник Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета. – 2011. – № 12–1. – С. 321-326.

85 Осетрова, О. И. Языковая игра как одно из проявлений метаязыковой рефлексии пользователей интернета / О. И. Осетрова // Русский литературный язык в контексте современности. – 2012. – С. 46-48.

86 Петров, И. А. Мем – это «вирус ума» [Электронный ресурс]: – Режим доступа : <https://www.cossa.ru/articles/234/2414/> – 20.06.2023.

87 Петрова, Н. Е., Рацибурская Л. В. Язык современных СМИ. Средства речевой агрессии / Н. Е. Петрова. – М.: Флинта, 2011. – 160 с.

88 Пигина, Е. С. Смайлик как элемент эмоционального воздействия в организации общения в сети интернет / Е. С. Пигина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2013. – № 11. – С. 144-146.

89 Пишкова, Е. Ю. Смирнова М. Интернет-мемы: коммуникативный и транслатологический аспекты / Е. Ю. Пишкова, М. Смирнова // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2019. – № 3 (136). – С. 180-186.

90 Рашкофф, Д. Медиавирус. Как поп-культура тайно воздействует на ваше сознание / Д. Рашкофф. – М.: Ультра. Культура, 2003. – 448 с.

91 Рябова, М. Э. Мем-культура и её воздействие на развитие современного общества / М. Э. Рябова // Современные философские исследования. – 2023. – № 1. – С. 123-132.

92 Савченко, В. А. Интернет-мемы и их виды в американском медиапространстве (на материале социальных сетей twitter* и instagram*) / В. А. Савченко // Молодежный научный форум: электр. Сб. Ст. По мат. CLXIII междунар. Студ. Науч.-практ. Конф. № 12(163). URL: [https://nauchforum.ru/archive/MNF_interdisciplinarity/12\(163\).pdf](https://nauchforum.ru/archive/MNF_interdisciplinarity/12(163).pdf) (дата обращения: 06.05.2024).

93 Саидова, З. Э. Мем как универсальный феномен интернет-культуры (на материале русского, английского и чеченского языков) / З. Э. Саидова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2017. – № 1(67). – С. 82-85.

94 Саидова, З. Э. Феномен креолизации текста в сетевом дискурсе / З. Э. Саидова // Молодой ученый. – 2016. – № 10. – С. 1490-1493.

95 Сидорова, М. Ю. Интернет–лингвистика: русский язык / Ю. М. Сидорова. – М.: 1989.ру, 2006. – 190 с.

96 Скребцова, Т. Г. Когнитивная лингвистика. Классические теории, новые подходы / Т. Г. Скребцова. – М.: Языки славянских культур, 2018. – 392 с.

97 Смагина, Е. С. Невербальные способы воздейственности в интернет-коммуникации / Е. С. Смагина // Метеор-Сити. – 2017. – № 2. – С. 42-46.

98 Смайлик – [Электронный ресурс]: – Режим доступа : <https://ru.wikipedia.org/wiki/Смайлик> (дата обращения: 20.06.2023) – Текст электронный.

99 Смородина, А. А. Интернет-мемы как способ коммуникации человека в современном мире / А. А. Смородина // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. – 2019. – № 4-1. – С. 64-68.

100 Совпель, И. В. Лингвистические ресурсы белорусского языка и их приложения // Беларуская мова. Інтэрнет і камп'ютар: матэрыялы круглага стала Міжнар. сімп. «Разнастайнасць моў і культур у кантэксте глабалізацыі» – 2002. – С. 7–15.

101 Солдаткина, Я. В. Мем как явление медиакультуры: функции и изобразительно-выразительные средства / Я. В. Солдаткина // Наука и школа. – 2022. – № 3. – С. 49-56.

102 Тахтарев, А. С., Иванишин Д. А., Ретинская Т. И. Интернет-мем как лингвокультурологическая единица / А. С. Тахтарев, Д. А. Иванишин, Т. И. Ретинская // Актуальные вопросы лингвистики и лингводидактики в контексте межкультурной коммуникации. – 2022. – № 2. – С. 480-485.

103 Теремова Р. М., Гаврилова В. Л. Русский язык как иностранный. Актуальный разговор. М.: Юрайт. 2024. 319 с.

104 Тетерлева, Е. В., Хафизова Л. А. Интернет-мемы: дистанционное образование глазами учителей / Е. В. Тетерлева, Л. А. Хафизова // Проблемы ро-

мано-германской филологии, педагогики и методики преподавания иностранных языков. – 2022. – № 18. – С. 68-74.

105 Тихомирова, М. С. Соотношение вербальных и невербальных компонентов интернет-мема с кодовыми переключениями / М. С. Тихомирова // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2019. – № 4(91). – С. 113-120.

106 Тихомирова, М. С. Переключения кодов в Интернет-мемах как проявление лингвокреативности / М. С. Тихомирова // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2017. – № 1(76). – С. 148-153.

107 Тхорик, В. И. Лингвокультурология и межкультурная коммуникация. учебное пособие для студентов высших учебных заведений / В. И. Тхорик. – М.: ГИС, 2015. – 258 с.

108 Тюленева, В. Н. Шушарина И. А. Язык Интернета: характеристика, особенности и влияние на речь / В. Н. Тюленева, И. А. Шушарина // Вестник Курганского государственного университета. – 2018. – № 1(48). – С. 20-25.

109 Удод, Д. А. Креолизованный текст как особый вид паралингвистически активного текста / Д. А. Удод // Современная филология: материалы II международной научной конференции. Уфа, – 2013. – С. 97-99.

110 Фрик, Т. Б. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие / Т. Б. Фрик. — Томск: Томский политехнический университет, 2013. – 100 с.

111 Фролов, И. А., Фролова И. В. Эмодзи в политической интернет-коммуникации: универсальное и национальное / И. А. Фролов, И. В. Фролова // Власть. – 2020. – № 6. – С. 116-121.

112 Часовский, Н. В. Визуализация общения в сети Интернет (на материале креолизованных мемов) [Электронный ресурс]: автореф. дис. ...канд. филол. наук. / Н. В. Часовский ; Чел. гос. ун-т. – Ч., 2022. – Режим доступа : <https://www.dissercat.com/content/vizualizatsiya-obshcheniya-v-seti-internet-na-materiale-kreolizovannykh-memov/read/>. – 22.06.2023.

113 Черниховская, Н. О. Современные английские слова и выражения. + Сленг / Н. О. Черниховская. – М.: Эксмо, 2013. – 496 с.

114 Чернявская, В. Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса. Учебное пособие / В. Е. Чернявская. – М.: Ленанд, 2018. – 200 с.

115 Черняк В. Д., Дунев А. И., Ефремов В. А. Русский язык (базовый и углубленный уровни). 10-11 классы. / В. Д. Черняк, А. И. Дунев, В. А. Ефремов. М.: Юрайт, 2023. – 386 с.

116 Шарифуллин, Б. Я. Языковая игра в интернет-коммуникации / Б. Я. Шарифуллин // Интернет-коммуникация как новая речевая формация. М. – 2012. – С. 203-219.

117 Шаховский, В. И. Эмотивная семантика слова как коммуникативная сущность // Коммуникативные аспекты значения: Сборник. Волгоград: Волгогр. пед. ин-т, 1990. – 167 с.

118 Щурина, Ю. В. Комические креолизованные тексты в интернет-коммуникации / Ю. В. Щурина // Вестник Новгородского Государственного Университета, Новгород, – 2012. – № 3. – С. 82-86.

119 Щурина, Ю. В. Интернет в структуре комических речевых жанров / Ю. В. Щурина // Жанры речи. – 2014. – № 1-2 (9-10). – С. 147-153.

120 Щурина, Ю. В. Интернет – мемы, как средство межкультурной коммуникации / Ю. В. Щурина // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2013. – № 6(81). – С. 34-38.

121 Щурина, Ю. В. Интернет – мемы, как феномен интернет – коммуникации / Ю. В. Щурина // Научный диалог. – 2012. – № 3. – С. 160-171.

122 Щурина, Ю. В. Интернет – мемы: проблема типологии / Ю. В. Щурина // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2014. – № 6(59).

123 Энциклопедия Эмодзи [Электронный ресурс]: – Режим доступа : <https://www.iphones.ru/iNotes/all-about-emoji-ios-10> (дата обращения: 03.02.2023) – Текст электронный.

124 Юнчунь, Д. Знаковые обозначения как способ выражения в интернет-общении / Д. Юнчунь // Вестник Московского университета. Серия 22. Теория перевода. – 2017. – № 1. – С. 155-163.

125 Ягодкина, М. В. Мемы в интернет-коммуникации / М. А. Ягодкина // Art Logos. – 2019. – № 2(7). – С. 31-39.

126 Howe N., Strauss W. Generations: The History of America's Future, 1584 to 2069. N.Y.: WilliamMorrow&Company, 1991. 554 p.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Конспект урока на тему «Масленица (Блины)». Урок рассчитан на иностранных студентов и слушателей, владеющих русским языком на уровне А1-А2. Тип урока – изучение нового материала. Цель урока – познакомить студентов с русским национальным праздником масленицы и с национальными блюдами русской кухни, в частности с блинами, выявить связи данного блюда с культурой и языком России. Урок на эту тему лучше проводить в масленичную неделю.

Предлагаем следующий план работы:

Тема: «Масленица – старинный русский народный праздник»

Цели:

- познакомить с историей и традициями празднования Масленицы в России;
- способствовать формированию интереса к русским народным традициям;
- развивать внимание, память, связную речь, обогащать словарный запас.

Задачи:

- формирование уважительного отношения к русской народной культуре, традициям, обычаям русского народа, народному творчеству;
- ознакомление с фольклорными произведениями, национальным бытом, обрядами праздника;
- ознакомление с предметным миром русского праздника;
- обучение народным играм, праздничным обрядам;
- создавать психологический комфорт каждому студенту и атмосферу заинтересованности;
- развить умения отвечать на вопросы, обобщать и делать выводы;

- развивать устойчивость внимания, объём, переключение, концентрацию внимания;

- развивать зрительную память, логическое мышление;

- обогащать словарный запас.

Оборудование:

- классная доска;

- компьютер;

- презентация;

- раздаточный материал (карточки с заданиями).

Литература:

- Жеребцова Ж.И. Масленица // Русский язык за рубежом. – 2012. – № 6. – С. 4-14.

- Нестерова Н.Г. Русский клуб: учебно-методическое пособие / Н.Г. Нестерова, В.В. Шилина, С.В. Фащанова, М.А. Бадмаева, Л.А. Иванова, А.А. Полякова, Цао Фэйфэй, К.М. Шамова, / под ред. Н.Г. Нестеровой. – Томск: Издательский Дом Томского государственного университета, 2015. – 118 с.

Ход внеклассного занятия

Ой, ты, Масленица, обманщица!

Обманула, провела,

Нагуляться не дала!

Уходи, Зима, ко сну,

Присылай Весну!

Прощай, Масленица!

– Вы слышали о таком празднике в России, о Масленице? (ответы студентов).

Масленица – один из самых любимых и веселых русских праздников, знаменующий окончание зимы и ожидание весеннего тепла и солнца. Русский праздник «Масленица» немного похож на китайский Новый год: люди встречают весну. Название праздника происходит от слова «масло», потому что главное праздничное блюдо – это блины, которые едят с маслом. Блин – символ солнца. Такой же круглый и горячий. С пылу с жару подаются они на стол. С маслом, со сметаной, с икрой, грибами, и другими начинками – выбирай на любой вкус. Всю неделю пекут блины и веселятся, поэтому появились поговорки:

Не жизнь, а Масленица!

Не все коту Масленица, будет и Великий пост!

Без блина не Масленица!

– Давайте проговорим эти поговорки.

Сегодня вам встретятся слова, которые нужно прочесть, перевести, объяснить и запомнить.

- отмечать / отметить что;
- пост;
- обычай;
- сооружать / соорудить – сооружение;
- наряжать / нарядить – наряд – нарядный;
- печь / испечь;
- блин;
- горка;
- санки, кататься на санках;
- лакомка – лакомый – лакомиться;
- закуска – закусывать / закусить;
- угощать / угостить – угощение;
- гулянья – гулять / погулять;
- бороться – борьба;
- посиделки – посидеть / сидеть;

- проводы – провожать / проводить;
- прощёный (день) – прощать / простить;
- развлечение – развлекаться;
- обряд;
- сжигать / сжечь;
- платок.

Давайте прочитаем текст. Обратите внимание на термины родства в русской семье (распечатать текст всем, читать по предложению).

Тёща – мать жены;

золовка – сестра мужа;

зять – муж дочери, сестры, золовки;

невестка – жена сына, брата.

Масленица

Масленица празднуется целую неделю. Каждый день этой недели имеет своё название и обычай. В понедельник происходит встреча Масленицы – дома или с друзьями. В этот день сооружают и наряжают соломенное чучело, ставят на большой площади и начинают печь блины. Блины являются атрибутом Масленицы. Блин символизирует солнце. Приготовление блинов на Масленицу – настоящее искусство, так как пекут их по особым рецептам.

Во вторник начинаются масленичные игры. С раннего утра молодёжь веселится. Рекомендуются катание с горок на санках, кулачные бои, строительство снежных городков и другие зимние игры. Все приглашают друг друга в гости.

Среда называется Лакомкой. В этот день все едят блины с разными закусками. К блинам обычно подают сливочное масло, сметану, рыбу, икру, варенье, мёд. Принято угощать друг друга блинами.

Четверг – день народных гуляний. Именно с этого дня начинается всеобщее празднование Масленицы. Все жители деревень с утра до вечера веселятся, поют, танцуют. Мужчины показывают силу, борются друг с другом.

В пятницу – Тёщин вечерок. Молодые семьи ходят в гости на блины к своим родителям.

В субботу невестки приглашают к себе золовок на Золовкины посиделки. Золовки приходят в гости к молодым невесткам, пробуют их блины и получают подарки.

Воскресенье – проводы Масленицы, Прощёное воскресенье. Традиционный обряд этого дня и окончания Масленицы – сжигание соломенного чучела, которое является символом уходящей зимы. Родственники и друзья просят друг у друга прощения и в ответ слышат Бог простит.

В эти дни народные гулянья идут по всей России. На площадях городов и деревень встречаются юноши и девушки, мужчины и женщины в русской народной одежде. Женщины – в больших и ярких платках, длинных и широких юбках, мужчины – в красных рубашках и высоких чёрных сапогах. Сегодня это артисты, которые поют, танцуют, приглашают прохожих поесть вкусных блинов.

Рассказать о зимних развлечениях, показать на картинках.

Масленичные гулянья всегда сопровождались зимними играми, которые на Руси были особенно популярны. Традиционными зимними играми являются кулачные бои, катание на санках, игра в снежки, катание на санных, перетягивание каната.

Кулачный бой – праздничное развлечение молодых мужчин, представляющее собой бой кулаками. Самым распространённым видом кулачного боя был «стенка на стенку». Бой делился на 3 этапа: сначала дрались мальчишки, после них – неженатые юноши, а в конце стенку ставили и взрослые мужчины. Не разрешалось бить лежачего или присевшего, хватать за одежду. Самым почётным боем был «один на один». Была даже особая категория бойцов, которые предпочитали только его. Бои «один на один» могли организовываться специальным человеком, а могли быть и стихийными. В первом случае бой назначался на определённый день и время, а вторая разновидность могла проходить в

любом месте, где собирался народ: ярмарки, праздники.

Самый любимый масленичный обряд – катание на санках – представляет собой зимнее развлечение взрослых и детей при помощи санок и ледяной горки. Для катаний заливали водой естественные горы или специально сколоченные из дерева. Раньше катание на санках сопровождалось песнями, которые пели девушки, ожидавшие своей очереди покататься.

Самым видным и красивым обрядом на Масленицу было во все времена катание на санях. На них, как правило, выезжал каждый, кто имел коня. Молодёжь обычно каталась с самого утра, молодожёны (семейные пары, которые недавно поженились) – когда хотели, а семейные пары, и особенно богатые, – ближе к вечеру.

Игра в снежки – самое весёлое зимнее развлечение. В нём обычно участвуют 2 команды, которые забрасывают друг друга снежками. Хорошие снежки получаются из липкого и тяжёлого снега.

Развлечение, в котором 2 команды меряются силой, называется перетягиванием каната. Канат – это толстая крепкая верёвка. Участники игры делятся на 2 команды и берут в руки концы каната. По команде они начинают тянуть канат в свою сторону. Выигрывает та команда, которая перетянет на себя противника.

– Как вы понимаете слова: *бой, кулак, снежки, сани, канат, санки*?

– Выполните задание на карточках:

17 Соедините понятия с их значениями.

1. Прощёный день –
2. Соломенное чучело –
3. Блины –
4. Кулачный бой –
5. «Снежки» –
6. Народные гулянья –
7. Катание на санках –

- а) главное блюдо Масленицы, выпекается из теста и подаётся к столу с разными закусками.
- б) праздничное развлечение молодых мужчин, представляющее собой бой кулаками.
- в) традиция отмечаемая праздников на Руси, праздничные и маскарадные массовые мероприятия.
- г) последний день Масленицы (воскресенье), когда люди просят друг у друга прощения.
- д) зимнее развлечение взрослых и детей при помощи санок и ледяной горки.
- е) кукла из соломы, которую наряжают в одежду, ставят на площади, а потом сжигают.
- ж) зимняя игра, в которой обычно участвуют 2 команды, забрасывающие друг друга снежками.

Конкурс «Взятие снежной крепости». Загадки

1 Этот праздник — объеденье!

Напечём блины с утра.

К ним — сметана и варенье

И, конечно же, икра!

2 Жёлтый, круглый, ароматный

И на вкус такой приятный

И с вареньем, и с медком,

Со сгущённым молочком!

3 В масленично воскресенье

Всё старался старый Тит

Попросить у всех прощенья

И ответить: «Бог ... !»

4 Была белая да седая,

Пришла зелёная, молодая.

5 Старый дед, ему сто лет...

Намостил во всю реку,

А пришла молода —

Весь мост размела.

Ответы:

1. Масленица; 2. Блин; 3. Простит; 4. Зима и Весна; 5. Мороз и Весна.

Частушки

Мы при всём честном народе
Вам частушки пропоём,
Зиму-матушку проводим
И весну встречать начнём.

Приходите, заходите
На румяные блины.
Нынче Маслена неделя —
Будьте счастливы, как мы!

Веселей играй, гармошка,
Масленица, не грусти!
Приходи, весна, скорее,
Зиму прочь от нас гони!

Широкая Масленица,
Мы тобою хвалимся,
На горах катаемся,
Блинами объедаемся!

Мы пропели вам частушки,
До чего же хороши!
Вы похлопайте в ладошки
В благодарность от души.

Далее проводится рассказ о блинах и разных значения слова «блин» в русском языке. Для иллюстрации разных значений используются мемы. Например, мемы, представленные на рисунке 1.



Рисунок 1 – Мемы с разными значениями слова «Блин»

Подведение итогов (ответить на вопросы):

- Когда празднуют Масленицу?
- Какое блюдо готовят на Масленицу? Расскажите рецепт приготовления этого блюда;
- Как веселятся люди во время Масленицы?
- Сколько дней празднуется Масленица?
- Как называется каждый день праздника и почему?
- С каким обрядом были связаны проводы Масленицы?

В результате проведенного занятия студенты узнают о национальных блюдах русской кухни, определяют, какое значение они имеют для культуры страны, устанавливают взаимосвязь еды, истории и культуры в России, определяют, как эта связь отражена в языке, а также выявляют, насколько широк семантический потенциал лексем-репрезентаторов еды в русском языке. Использование мемов позволяет повысить мотивацию студентов к изучению истории и

культуры России. Обучающиеся начинают проявлять интерес к русскому языку и интернет-коммуникации на нем. Благодаря мемам студенты-иностранцы начинают осмыслять русский язык как живую систему, неразрывно связанную с современной жизнью.